

联合国 大会



PROVISIONAL

A/46/PV.60
13 December 1991

CHINESE

大会 第四十六届会议

第六十次会议临时逐字记录

1991年12月3日星期二，下午3点
在纽约总部举行

主席：希哈比先生（沙特阿拉伯）

嗣后：拉扎利先生（副主席）（马来西亚）

嗣后：巴格班尼·阿迪图·恩藏格亚先生（副主席）（扎伊尔）

— 南非政府的种族隔离政策(37)：(续)

(a) 反对种族隔离特别委员会的报告；

(b) 监测向南非供应和运输石油和石油产品政府间小组的报告；

(c) 秘书长的报告；

(d) 特别政治委员会的报告。

— 联合国南部非洲教育和训练方案(102) (续)

(a) 秘书长的报告；

(b) 决议草案。

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在大会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，于一个星期内送交会议事务部正式记录编辑科科长（联合国广场2号DC 2-750室）。

91-61928

下午3点10分开会。

议程项目37和102(续)

南非政府的种族隔离政策

- (a) 反对种族隔离特别委员会的报告(A/46/22)
- (b) 监测向南非供应和运送石油和石油产品小组的报告(A/46/44)
- (c) 秘书长的报告(A/46/499, A/46/507, A/46/648)
- (d) 特别政治委员会的报告(A/46/643)

联合国南部非洲教育和训练方案

- (a) 秘书长的报告(A/46/561)
- (b) 决议草案(A/46/L.25)

劳先生(印度)(以英语发言):我很高兴有这样一个机会向大会发言,并就你和大会作出的努力取得成功向你们致意。我还要向今天在向大会发言非洲人国民大会主席纳尔逊·曼德拉先生表示热烈欢迎。他为在南非彻底拆除种族隔离进行了长期的斗争,今天上午他还作了令人鼓舞的发言,这一切都提醒国际社会,有必要继续加强对南非人民争取建立一个民主和不分种族的南非的斗争的支持。

我要对反对种族隔离特别委员会提交其1991年度非常全面和内容丰富详实的报告及其多年来为反对无法接受的种族隔离制度作出的宝贵贡献表示赞赏。反对种族隔离中心在国际社会反对种族隔离的斗争中给予的支持也应受到我们的赞扬。

在大会1990年12月届会上,我国代表团曾要求拆除可恶的种族隔离制度。在1991年期间,南非当局朝着这个方向采取了一些积极步骤。但是,为了确保目前进行的变革真正不可逆转并最终实现南非大多数人民的希望还需要做许多工作。这一点有两个方面:第一,废除不公正的种族隔离法律和规章。第二,处理此类法律和规章造成的不公平现象。正如我所说的那样,一些使种族隔离制度化的基本法律已经从法典中删除。但是,纠正甚至处理种族隔离影响的重要和必要进程尚未开始。秘书

长关于《种族隔离及其对南部非洲破坏性影响宣言》第二次执行进展情况报告(A/45/1052)阐明:

“虽然大部分种族隔离基本法在今年(1991)6月之前已废除,但因此而产生的许多态度和作法,更不用说这些法律的后果仍然存在”。

该报告进一步指出:

“这个进程(最终在南非建立一个民主政府的进程)可能相当长,甚至很脆弱,也可能受南非长期存在大规模社会经济不平等以及迄今为止没有足够措施来有效处理这个问题的影响。”

如上所述,南非当局最近的行为虽然铲除了一些非常不可能的种族隔离结构,但却根本没有纠正种族隔离法律造成的社会经济弊病。例如,废除种族分类法虽然规定对于1991年后出生的人不按种族分类,但同时确继续保留目前的人口登记,直到1983年的《南非共和国宪法法案》废除为止。同样,1991年《废除基于种族的土地措施法》虽然准许南非黑人在南非任何地方合法购买或占有财产,但却没有列入任何条款,规定重建因《种族区域法》或《土地法》而被剥夺的社区。另外,这些社区缺乏必要的财政手段,无法重新获得早些时候在种族隔离制度下被强制搬迁期间损失的财产。

我们大家都知道种族隔离使人们分裂,给无辜和轻信的人们带来仇恨和残忍。它滋生暴力并只有通过暴力才能维持下去。国际社会曾希望,随着1991年9月签署《国家和平协定》,1991年2月在纳塔尔和德兰士瓦严重暴力浪潮将得到控制。和平协定签署后暴力事件确实一时有所减少。但是关于南非未能有效处理对警方和安全部队成员参与犯下这些暴力和恐怖主义行为的指控的报道,外国雇佣军在南非存在的报道,1991年7月还有人披露南非当局的某些成员秘密使用公款支持各党派的活动——这些只能使人们怀疑南非政府带有政治倾向并使该国暴力拖延下去的同谋。因

• 副主席拉扎利先生(马来西亚)主持会议。

此,迹象表明南非持续的暴力说明一直存在使种族隔离制度得以维持下去的态度。这对自由政治活动和目前正在进行的脆弱变革进程构成严重的危险。必须立即采取有效步骤,消除这个威胁以便确保南非的反对种族隔离运动实现该国和平过渡的努力不受阻碍。

南非目前存在社会—经济不平等现象反映出种族隔离的另一个破坏性后果。据估计1991年白人的人均收入为20 600兰特,而黑人只有2400兰特。在就业方面人们令人沮丧地注意到,南非主要100家首要的公司中只有2%的经理是黑人。这些不平等现象同种族隔离的教育制度紧密相连。根据这一制度国家为一名白人儿童教育的开支是黑人儿童的五倍。秘书长在其1991年9月4日的第二次执行进展情况报告(A/45/1053)中指出了这种严重缺陷:

“严重的社会—经济裂痕和对改革的顽固消极态度必须克服,这样处于不利地位阶层人士的生活条件才有可能获得明显改善。”

今年,南非当局采取了值得欢迎的步骤,释放了若干类别的政治犯。9月又出现了另一个积极事态发展,南非当局和联合国难民事务高级专员就自愿遣返难民和流亡者和南非回国人员重新参与社会生活签署了一份理解备忘录。但是,南非监狱仍监禁着几百名政治犯,迄今返回南非的难民和政治流亡者重新参与社会生活遇到困难,这些都使这一进程受到危害。只有在南非当局采取必要措施,克服这些障碍后才能根据《关于种族隔离及其对南部非洲破坏性影响宣言》的要求创造有利于谈判的气氛。

增进南非民主进程的一项重要内容是各反种族隔离力量之间的团结。我们高兴地指出,今年10月这一方面已有了进展,当时非洲人国民大会、阿扎尼亚泛非主义者大会,各工会和其他组织举行了爱国主义/联合阵线会议,并就宪法方面工作的共同态度达成了重要的协议。这一态度明确地说明了南非民主化变革过程的基础,是使南非长期以来遭受苦难的大多数人实现其他渴望的目标的有的放矢的文件。我们并且注意到11月29和30日举行的关于民主南非大会的一次会议的筹备性谈判也有了进

一步发展。

1991年10月在哈拉雷举行的共同体最高会议结束时所通过的南非问题的公报明确指出了制裁问题,该公报说,

“制裁的目的始终是要通过促进政府以及黑人多数的公认代表之间的谈判和平地结束种族隔离”。

这反映了1989年《联合国关于种族隔离及其在南部非洲的灾难性后果的宣言》的目标。我们必须根据这一点来看待目前对南非实行的国际制裁制度,并分析如何进一步鼓励目前刚开始的南非变革进程。国际社会在经过非常仔细的审议以后对广泛的制裁行动取得了一致意见。制裁的目标是要坚定地并且坚决地说服南非当局,除非种族隔离被不可扭转的消除,全世界将继续谴责其对多数黑人民居的压迫。南非当局现已感受到制裁的不利影响,并已经采取行动解除一些可恨的种族隔离法律本身就说明了制裁的效力。

反对种族隔离特别委员会的报告正确地断定,为了促进南非的民主改革进程,国际社会必须继续采取一方面对南非当局施加压力,另一方面又同时向南非民主势力提供援助的双管齐下的方式。增加援助对加强这些民主力量在谈判过程中的力量与能力方面具有特别的重要性。援助并且应当促进回归南非的政治难民及流亡人士,并释放政治犯,以及为发展迄今为止处于不利地位的南非居民的地位的方案。这些发展应具体集中在教育、训练、卫生与住房问题,这样当过渡阶段开始的时候,新的民主政府可以有足够的人力来推行其他政策。

请允许我强调指出,印度赞成在哈拉雷英联邦最高级会议公报中详细说明的关于制裁的决定。这些决定还列入了反对种族隔离特别委员会的报告。解除各种制裁的行动在一方面是对消除种族隔离方面所做的进步而作出的反应。同时,正如我上面所说的,保留下来的制裁措施应当是一种鼓励的手段,并应当根据在南非建立民主的、非种族主义的政府方面的进展而决定。尽管在本阶段解除对南非的人对人的制裁的措施是适当的,其余制裁措施只能分阶段取消,随着南非情况的进一步发展而进

行。我们坚决认为，解除全部的、或者主要的制裁只会是为时过早或者效果适得其反。印度外交部长在最近在阿克拉举行的第十届不结盟国家部长级会议上发言时说，

“我们深信，这些压力，其中包括制裁必须继续下去。经常发生的情况是，斗争在似乎即将结束的时候最困难。这是我们大家加强声援非洲人国民大会和泛非主义者大会、南非解放运动的时刻。我们必须继续警惕，直到南非全体人民都能够作为完全平等的公民而共同生活在一个根据无歧视的，由人民自由协商一致实现的宪法基础上建立的真正无种族主义、民主的社会为止。”

我们希望，在这一方面，反对种族隔离特别委员会的报告中所说明的战略能够得到国际社会的通过。

印度对于反对种族隔离的斗争的承诺是不需要再次强调的。我们是1946年首次将这一问题提请国际社会注意的。自此以后，印度一贯支持南非多数人为其合法权利所进行的斗争。该国受压迫人民的决心与勇气以及国际社会对他们斗争的声援导致了种族隔离的退却。印度希望，这一斗争将能够随着在南非建立民主的、无种族主义的政府而取得成果。

塔里先生（以色列）（以英语发言）：以色列代表团与大会其他许多代表团一起非常高兴地指出南非目前进行的变革进程。我们欢迎南非政府为其开放政治体制的行动而采取的积极步骤与措施。我们相信这些努力将会继续，我们相信这些努力会继续下去。联合国秘书长最近在一次发言中表示认为，

“总的说来，结束南非种族隔离的进程尽管很曲折，但是还是在进行中。主要的种族隔离的法律结构已经被解除；一些为谈判以及和平倡议气氛所必须的措施已经得到采纳，南非似乎正走向开始实质性谈判。”（A/AC.115/PV.652，第8和9-10页）

秘书长在同一次发言中还提到了1991年9月14日南非所有主要政治组织所签署的全国和平协议，称其为“另一个受欢迎的事态发展”（同上，第11页）

1991年10月21日在哈拉雷举行的英联邦国家政府首脑最高级会议也：

“欢迎自德克勒克总统的主动行动以来在最近20个月里南非所发生的重要变化。”

他们并宣布，

“这一发展使人们看到了在统一和无派系性的南非消除种族隔离和建立无种族主义的民主的目标。”

这一进程同样也得到了美国和欧洲共同体成员国以及不结盟运动成员国的承认。尽管如秘书长所指出的，“南非的进程比较长时期，甚至很脆弱”，总的说来我们可以相信，正如以色列总统哈伊姆·赫尔佐克在最近在德克勒克总统访问耶路撒冷期间所说，采取的行动是一次根本性的和强有力的突破。除其他情况外，我们感到特别鼓舞的是，1991年12月20日将举行一次由各政党参加的大会，以便就南非的前途开展谈判。

现代以色列社会是开放、多元和民主的社会。它也是多种族社会，由来自世界各个角落的100多个不同的种族团体构成。在最近几年中，以色列使得成千上万的黑人犹太人登上自己的海岸，并以爱心把他们吸收进自己的民族、文化和社会组织。犹太复国主义运动已成为许多解放运动的典范。

1987年，以色列和其他西方民主国家一道实施了制裁政策，多年来我们一直保持了这一明确和坚定的承诺。在过去的这个夏天，作为对南非政府采取的大胆措施的反应，以色列政府决定和其他国家一道取消它一直实施的制裁。

1991年7月14日，以色列内阁通过一项决议，指出由于南非发生了旨在废除种族隔离体制的变革和事态发展，以色列政府决定首先欢迎自从德克勒克总统当选以来南非实施的修正和改革，第二，取消1987年3月17日和1987年9月16日作出的有关对南非政策的决定，这些决定涉及经济、商业、文化、旅游和科学领域的关系以及公务员的访问。这一决议没有改变政府以前有关禁止在防务领域进行新的活动的决定。

同时，以色列希望进一步发展和加强它与南非黑人团体的合作。以色列和非洲

国家之间存在着非常紧密的关系，这种关系以互相尊重和共同的尊严感为基础，并由于争取正义和平等的共同斗争而更加突出。自从以色列国重新诞生以来，密切和兄弟的合作关系在以色列和许多非洲国家之间发展起来。成千上万的非洲专家访问了以色列并参加了农业、灌溉、卫生管理和教育领域的技术合作计划，许多以色列专家也很荣幸地在非洲为创造性的技术和科学事业作出贡献。

此外，以色列政府通过一项特别基金向南非黑人和有色人种团体的代表和成员提供援助。为他们组织了以以色列为基地的训练计划，特别集中于比较发展。有关人民组织在社区民族发展中的作用的课程不久前结束，它是特别向来自南非黑人团体的学生提供的。从1986年以来，总共将近450名南非黑人领袖在以色列参加了卫生、教育、社会发展和农业领域的技术合作计划，这是通过以色列的亚非学院和以色列外交部国际合作处进行的。以色列是世界上为数不多的国家之一，它被团结的精神所鼓舞，正在实施这种建设性课程和训练，我们呼吁其他国家以同样的精神和态度采取行动。

1991年11月10日，在结束与南非外长博塔的会见时，以色列副总理兼外长大卫·列维强调，以色列希望南非稳定并不偏不倚的与所有人士合作。我们与有着很长历史的当前政府保持稳定的关系。我们的愿望是与南非黑人公众进行公开并且我们希望是有好的对话。

我必须再次强调在种族隔离问题上进行的刻薄的反以色列宣传手段。它被用作无法摆脱的反以色列的政治工具，但越来越多的非洲国家及其领导人拒绝注意有关以色列和南非的同样陈旧腐和过时的决议。

这一思想转变在以色列和非洲国家关系的稳定改善中得到体现，也体现在大会本届会议中，本届会议已开始表现出一度存在的反以色列自动多数在减少。我们相信这种新的态度也将体现在未来的辩论和投票中。在当前不断变化的世界上，基于有关种族隔离的传统辩论给我们提供了一个罕见的机会：一个不仅注意到当前历史的主要积极事态发展还为其巩固和加速作出贡献的机会。

最后,我想重申我们强烈希望南非政府继续其自由化和实质性改革的计划,希望南非的不同团体不久将能够在它们长期被剥夺的和平与融洽的气氛中相处。

卡恩先生(毛里塔尼亚)(以法语发言):我们有关南非政府种族隔离政策的辩论是在这样的国际局势的背景下进行的:基于昨天的对抗逐渐消失,对话和合作正在代替过去对抗的时代正在出现。这一积极进程令人鼓舞的在南非得到体现,在那里,被压迫的南非人民的英勇斗争在国际声援的支持下,迫使可恶的种族隔离政策的支持者对南非人民的合法愿望作出反应,并听取国际社会的多次呼吁。

因此,无条件释放非洲爱国者纳尔逊·曼德拉,政党和政治组织合法化以及纳米比亚独立为南非社区间关系以及为非洲大陆这个地区国家间关系开启了新的一章。

毛里塔尼亚与联合国其他会员国一样,欢迎这个新的趋势,并且不断予以鼓励,希望我们不久能够看到一个民主、不分种族、统一的南非。

无论南非最近几年所取得的进展看上去多么积极和令人鼓舞,我们都不应该忘记南非人民的最终奋斗目标:彻底铲除种族隔离一切残余以及建立一个多种族的社会和一个统一民主的国家。为此目的,国际社会已经通过了《关于种族隔离及其对南部非洲破坏性影响的宣言》,宣布了若干措施和原则,以便鼓励真正的对话,从而实现预期的结果。

自从《宣言》通过之后,许多障碍已被清除,惧怕和不信任的心理之墙也为之洞开。这是否意味着这个进程现在已经不可逆转呢?有些人急切地认为和相信如此,但我们仍然深信只要基本目标——彻底铲除种族隔离——尚未实现,就必须不断保持警惕。

各城乡的暴力仍然存在,当局对政治难民和流亡人士的回归和大赦设置了重重障碍,公共资金被秘密用来在不同团体之间挑起事端,压制性法律的某些方面,特别是《国内安全法》仍然保留了下来,某些班图斯坦得到加强并扩大,这些都应该使国际社会更加谨慎和警惕。

虽然已从法律上取消种族隔离制度的支柱,但这个可耻的制度仍然是统治政权

言行的基础。否则我们怎能理解他们这届民主选举产生的立宪大会或他们坚持要控制整个过程？这种态度使人想起多年前的做法，这是对现任政府某些要人忠诚承诺的严重考验。正因为如此，我们仍然认为，只有在充分确立了民主宪法和投票权之后，才应取消制裁。

虽然仍然存在着这些潜伏的危险，但我们仍然满怀关注和希望地注视着发展。因此，我们欢迎今年10月26日和27日南非非洲人国民大会（非洲人国民大会）、阿扎尼亚泛非主义者大会（泛非主义者大会）和其他爱国组织建立的联合爱国战线。我们还欢迎非洲人国民大会、政府和若干政治组织及工会于1991年9月14日签署《全国和平协议》。我们希望这些积极行动不久将促进为争取实现没有种族隔离制度及其影响的新南非而开始真正的谈判过程。在这方面，我们为订于12月20日和21日举行的第一次立宪讨论的前景感到高兴。

毛里塔尼亚仍然声援南非人民的斗争。我们将不遗余力、以保证自由、正义和平等的理想取得胜利，为实现这些理想我们南非兄弟已经付出了巨大代价。

最后，我要向反对种族隔离特别委员会及其主席易卜拉欣·干巴里先生表示最热烈的祝贺，祝贺他们为被压迫的南非人民的解放事业所作的贡献和承诺。

埃尔侯德里先生（阿拉伯利比亚民众国）（以英语发言）：四十多年来，南非种族主义政权所推行的种族隔离政策一直是联合国议程的一个主要项目。在这个漫长的岁月里，大会和许多其他国际和区域论坛通过了大量的决议，其目的是要结束南非人民的苦难以及对南非人民所采取的种族隔离政策。然而，虽然非洲人民为争取独立和自由而进行斗争，为捍卫人格尊严而牺牲了成千上万人，但非洲却发现其大陆的这片土地仍然受到少数人推行的一个最丑恶形式的歧视，这个少数人政权否认《联合国宪章》和《世界人权宣言》的各项基本原则。

国际社会谴责万恶的种族隔离政策，因为这是危害人类罪，并且要求铲除这个政策。

大会审议种族隔离政策之际，正是南部非洲历史处在重要转折点之时。两年来，

这个地区的许多发展接踵而至，例如安哥拉签署了《和平条约》以及莫桑比克政府和民抵运动开始进行谈判。在南非本身，出现了一些动向，从而为解决争端提供了机会，例如许多政治犯得到释放，许多流放人士回归以及政治组织合法化和取消以前被视为种族隔离制度柱石的某些法律。

国际社会十分注意南非的动向。这种注视使某些人产生了过分乐观的想法，甚至使制裁被削弱。事实上，有些人认为种族隔离制度行将寿终正寝，因此表示准备完全取消制裁。然而，如果客观地审查迄今所出现的发展的实际结果，便可明确看出所发生的一切远远未达到国际社会的目标。种族隔离制度仍然存在，最终铲除种族隔离制度的切实措施——即建立无种族主义色彩的国家所所需的立宪谈判——尚未开始。实际上，甚至已在该政权领导人和解放运动领导人之间开始的并且已取得一些具体结果的对话进程现在也处于危险之中，因为该国的暴力行动正在蔓延，种族隔离政权正在进行可疑的活动，它继续阻碍流亡者回归故土，并坚持关押许多政治犯。所有这些都引起人们怀疑比勒陀利亚领导人是否认真对待南非人民所追求的目标。这些目标载于1989年12月大会协商一致通过的《关于种族隔离及其对南部南非的破坏性影响宣言》之中。

建立信任、创造合作精神以及表明该政权希望结束种族隔离政策的诚意的基本先决条件是：为其余的流亡者的回归提供便利，并使他们能够重新回到社会之中，在释放其余的政治犯问题上停止采取拖延政策，废除仍然有效的压迫性法律，并且铲除种族隔离法所造成的严重不公正现象。

该政权必须停止支持正在发生的暴力行动是民主改革中的主要因素之一。毫无疑问，该政权负有支持这些暴力行动的责任，它这样做的目的是挫败任何旨在加强根除种族隔离统一努力的行动。此外，该政权应当创造开始谈判的必要气氛，谈判的目的是根除种族隔离的所有方面，并且以一个民主的非种族歧视的社会取代它，在这个社会里，所有人都能够充分享有自由和平等，不论其肤色、种族或民族血统如何。在这一时刻到来之前，通过一系统决议致力于根除这一制度的国际社会绝不能满足于

已有的发展,也绝不能相信南非的变化是最后的和不可逆转的。

随意取消制裁是不成熟的。它只能事与愿违。此外,它将使国际社会失去影响南非事态发展以及加速根除种族隔离进程的手段。因此,国际社会有责任参加对南非民主改革力量的支持,并且有责任继续施加压力,直到南非人民重新获得其充分的合法权利,并不论其肤色如何充分享有平等。

由于种族、肤色或宗教不同而剥夺一个民族的权利在任何地方和任何时候都有损人的尊严。在本世纪最后10年里,国际社会绝不能容纳建立在歧视和剥夺其他人权利基础上的政权或实体,例如侮辱了一个民族的南非种族隔离政权,例如犹太复国主义实体,该实体篡夺了巴勒斯坦的土地,驱逐其人民,并继续侮辱留在拘留营和监狱里的巴勒斯坦人,它这样做违背了《世界人权宣言》中所载的所有国际原则和准则。

这两个政权增加并巩固了他们在所有领域里,尤其在军事领域里,更具体地说在核军事领域里的合作。这种合作构成了远远超越阿拉伯和非洲区域的威胁,使所有旨在把非洲和中东地区变成无核区的努力受到挫折。反对种族隔离特别委员会继续提示我们要注意这种合作的危险。该委员会在其报告(A/46/22)中阐述了南非政权和以色列之间合作的各种形式。它指出,南非和以色列在核领域中的合作正引起特别委员会的严重关注。它还指出:

“1991年出版的由美国记者西摩·希斯奇所写的题目为《山姆逊选择》一书详细讨论了以色列和南非之间的军事和核合作。作者证实了以前的报道,即1979年9月南非和以色列在离好望角1 500英里的地方试验了一颗核弹头。”(A/46/22第206段)

阿拉伯利比亚民众国对种族隔离政权及其所作所为一贯持有明确和具体的立场。除了继续谴责该政权外,我国还反复强调它坚信必须通过非洲统一组织(非统组织)的努力,在不结盟运动范围内并通过支持正在继续为争取合法权利而斗争的南非大多数受压迫人民来彻底铲除该政权。我国感到自豪的是,我们在支持解放运动和

支持前线国家坚强地承担这些歧视政策的负担方面发挥了作用。我们还感到自豪的是，我们参加了为种族隔离受害者提供援助的国际努力，并为此作出了贡献。

最后，我要赞扬反对种族隔离特别委员会所作的重要工作和持续不断的努力。该委员会的报告(A/46/22)清楚地反映了它的活动以及它在为最后铲除种族隔离所作努力方面的作用。该报告正确指出种族隔离是对人类的侮辱，并进一步指出它是南非人民所有悲惨遭遇和痛苦的根源。

埃拉拉比先生(埃及)(以阿拉伯语发言)：首先请允许我祝贺布特罗斯·布特罗斯·加利先生。今天上午的大会通过决议，确认他为联合国当选秘书长。我相信他的经验、才干和公正立场将使他能够履行这一崇高职务的职责。

请让我借此机会对现任秘书长佩雷斯·德奎利亚尔先生表示感谢，十年来，他以高超的技巧履行了其职责，完成了作为秘书长的工作。

我也高兴地向非洲人国民大会主席纳尔逊·曼德拉先生表示欢迎，我们今天上午以极大的兴趣听取了他的发言。他在为结束种族隔离政权的努力中作为南非广大的黑人居民的代表表现出了巨大的智慧。我们支持他的努力，以确保南非变成一个统一的、无种族歧视的民主国家。

今天，我们开会审议在执行1989年12月14日通过的、作为大会特别会议工作最高成就的《关于种族隔离宣言》(A/RES/S-16/1)方面取得的进展。《宣言》表明了国际社会实现有关谈判进程的原则和目标以便结束种族隔离政策的意愿，我们的出发点显然在于《宣言》的内容。

自《宣言》获得通过和出版，至今已有两年了。两年的时间足以使我们能够研究局势，决定有必要做些什么以便实现其目标——就我国来说，目标如下。第一，南非必须成为一个民主的、统一的、无种族歧视的国家。第二，其全体人民必须在平等的基础上享有公民身份和国籍，没有民族歧视或基于肤色、信念或种族的歧视。第三，其人民必须有参与管理国家的权利，有投票权，同时该权利必须通过不分种族的选民登记和不记名投票的形式行使。第四，全体公民必须享有得到国际承认的政治

和公民自由。最后,南非必须有保证全体公民在法律面前平等的法律,必须有独立的、无种族歧视的司法机构。

由可憎的种族隔离制度到一个旨在实现上述目标的谈判阶段的过渡必须通过一系列建立信任措施来完成,这些措施会创造一种可能保证其成功的气氛。如果承认德·克勒克先生通过纠正过去的错误已经开始这样做了,那是完全公平的。他注意到国际社会决心保持对比勒陀利亚当局的压力以使它抛弃种族主义政策,同时逐渐相信了种族隔离政权是不可能生存的,因为它与时代精神相矛盾。

大量作为南非种族隔离政权基石的法律被废除,强加给反种族主义政治组织的障碍被消除,南非的紧急状态被取消,这一切都是朝着走向一个所有各方之间进行和平谈判的时期的正确方向迈出的步子。

然而,暴力仍在继续,对南非的社会和民族结构造成了破坏性后果。尽管1991年9月14日签署了和平协定,但仍然发生了一些暴力行为。所有这些促使我们在此敦促南非政府履行其职责,以便可能在南非建立起必要的安全和稳定。我们敦促它以必要的严肃性考虑对保安部队成员的指控。我们也敦促它释放政治犯,允许流亡者返回,以便能够消除通往谈判道路上的任何不必要的障碍。

多数政治力量都参加了1991年11月28日和29日的磋商,这表明它们打算共同努力,以决定国家的未来,特别是运用宪法原则以强调或形成新宪法的框架。它们也将确定涉及所有各方的过渡时期,直至举行自由选举。我们认为这种选举应该反映国际社会承认的民族价值观并将各班图斯坦并入一个统一的和自由的南非。我们深信定于1991年12月20日召开的会议将标志着一个走向尊重人权以及全体公民平等的纪元的和平过渡时期的开始。

最后,我希望强调国际社会在南非历史的这一关键时期能够发挥的作用的重要性。我们必须鼓励南非政府结束具有深刻的消极后果的种族隔离政权,真诚地和黑人多数代表谈判,以便逐渐结束过渡时期,并随着新宪法的建立开始一个新纪元。这将发挥与一个能够被重新接纳为国际社会、特别是非洲国家大家庭的正式成员的新

南非进行合作的潜力。

索马维亚先生(智利)(以西班牙语发言): 主席先生,我高兴和荣幸地在你主持的会议上发言。

智利以新生的气概在大会发言讨论南非政府种族隔离政策这一重大问题。我们是满怀感情和希望这样做的:满怀感情,是因为今天上午听取了反对种族隔离的斗争无可争议的领导人纳尔逊·曼德拉的发言;满怀希望,是因为政治变革的积极迹象正在令人高兴地开始出现,指明了通往新南非的道路。

我们要对纳尔逊·曼德拉表示诚挚的敬意。他在今天和去年在这一讲坛上重申了南非人民实现民主的意愿。此外,我们要对40多年来为南非人民结束种族隔离制度而进行的英勇斗争作出不懈努力的所有个人、组织、政府和国家表示敬意。种族隔离这一政治制度是人类历史最令人痛心的章节之一。

令人遗憾的是,本组织包括智利在内的许多会员国经历了各种形式的集权主义,但是都不能与臭名昭著的种族隔离相比。因此,我们今天要在国际社会这一最高论坛上怀念那些为了表明人类自由和创造力要比种族主义压迫的枷锁强大得多而倒下的、那些在南非内外英勇坚决地献出生命的人。

我们承认并欢迎南非政府为在南非建立一项民主、不分种族的制度而采取的实质性措施。我国代表团相信,现在正在认真进行的政治改革将使南非政府能够尽快执行载于德克勒克总统今年早些时候发表的《新南非宣言》的时间表。正如德克勒克先生所说的那样,我们真诚地希望

“种族隔离的结束和目前仍然存在的最后一些种族隔离法律的废除将导致一个时代的结束。在这一时代里,我们必须在没有胁迫和歧视、遵照联合国各项决议的情况下正视在一个国家里民族和社区多样化的现实。”

但是,我们赞同维持一项谨慎的、具有远见的国际警惕制度,以便加速种族隔离最后残遗的废除。我们将支持这种作法的逐渐废除,直到南非的变革进程不可逆转。

大会的辩论是在充满希望的气氛中进行的。在这种情况下,我们已经得知最后

已经在南非的主要政治力量和南非政府之间达成了协议,在12月20日开始一个多方面的谈判进程,以便为南非的未来奠定牢固的民主基础,包括制定一项新宪法并在政治过渡时期在制度上作出建立信任的安排。

在这方面,令我们感动的是对正在遭受我们智利根据自己的政治和社会经历(它同种族隔离行径是不相容的)断然拒绝的政治共处模式的后果的人民所表现出的深刻的团结精神。正是这种经历使我们能够自豪地说,智利民族是不同渊源、文化和传统的人民和谐融合的结果。这是我们在传统上应付确定共和国所有公民在法律面前人人平等的基本原则和准则的基础。同样,在今天的智利,我们正在促进对个人自由的充分尊重,尤其是不因年龄、性别、家世或地位而对人进行歧视。

在此,我不能不提一下两位杰出的智利人。他们都曾经担任过驻联合国大使,现在虽已进入了老年,仍继续致力于反种族隔离斗争,表现得非常突出。第一位是埃尔南·圣克鲁斯先生。他是防止歧视及保护少数小组委员会第一任报告员。他被委托起草一份关于南非的报告,并早在1950年代,即大约40年之前就撰写了一系列揭露在种族隔离制度下所犯罪行的报告。第二位是温贝托·迪亚斯·卡萨努埃瓦先生。自1972年起一直到去年,他作为南部非洲人权遭受侵犯问题特设专家工作组的成员以个人身份表示了智利人民深切痛斥南非的排斥和剥削制度。

同过去一样,我们现在仍然不能对破坏人类神圣价值的种族隔离做法持漠然态度。行使民主权利和尊重人权是我们民族遗产的一部分,我们不得不反对企图使用武力逆转智利的民主传统——幸好没有成功——的人,以捍卫我们的民族遗产。这就是为什么这些概念成为对智利人民的宝贵历史遗产的原因。

我们希望在南非进行的重大变革将以和平的方式、有秩序地进行。在这一时刻,我们要感谢反对种族隔离特别委员会及其主席伊卜拉辛·干巴里先生所提交的报告。这一文件载有关于现在正在大会讨论的项目下的南非政治、社会和经济局势的可贵信息。

我们已经满意地注意到种族隔离基本法律的废除。虽然这毫无疑问是向前迈出

的决定性一步,我们必须承认仍然存在着种族隔离做法,抵消了废除这些法律所造成的有利影响。为了加强政治改革进程,我们同意有必要在南非制定一项新的、真正的民主的宪法,保障个人权利的有效行使以及在一人一票的普选制基础上进行的自由、无记名选举。只有在一项新宪法的基础上,才有可能保护基本人权并消除仍然存在的各种可憎形式的歧视。

我国代表团对在南非存在着一种暴力气氛感到忧虑。这种暴力气氛毫无疑问与一再发生的导致财产遭到破坏和生命遭到杀害的事件和对抗有关。这些令人遗憾的暴行应该归咎于从来也不鼓励种族和政治容忍文化的长期制度的后果。

这一局势由于人口中存在的严重的社会和经济不平等而变得更为严峻,对黑人尤其如此,他们在教育、健康、就业和住房方面特别受到基本的不平等的打击。然而,我们认为,阻碍南非社会和睦相处的根本性困难在于仍然存在的某些种族主义法律的消极影响。而且同样重要的是,存在着政治流亡人士以及多年被剥夺其自由的政治犯。

我们尤为希望这一局面能尽快得到纠正。我们相信,在南非建立以结束种族隔离为基本组成部分的真正民主的条件比以往任何时候都更为有希望。这一点反映在南非政府的各种决定中,也反映在南非国家的那些从一开始就致力于在那一国家建立一个新型政治和社会秩序的人们作出的建设性贡献,这一点今天向我们发表讲话的纳尔逊·曼德拉先生尤其可以证实。

我国欢迎1991年9月14日在约翰内斯堡由政府、非洲人国民大会、英卡撒和其他南非组织的成员达成的、具有重要意义的全国和平协议,他们宽宏大量并富有爱国主义精神,愿意谈判找到建立民主、多党制和非种族主义社会的基础。我们称赞这些社会力量在决定其自身命运及其人民的幸福这样一种如此有价值的事业中所采取的新的步骤。

我国政府将继续密切和警惕地注视南非的事态发展并将保持其批评的立场,直到种族隔离作为一种非民主政治统治最终消失。与此同时,我们将支持那些旨在为

寻求执行联合国各项决议而实现变革的各种倡议。

我们相信,为铲除种族隔离而作出的国际一致努力必须继续,特别委员会必须根据联合国所赋予的、并得到大会众多决议认可的使命,继续执行向南非人民提供声援和支持这一富有价值的任务。

同样,旨在加强反对种族隔离的各个联合国方案即使在变化的气氛中也必须坚定地持续地继续下去。我们相信它们比以往任何时候都更为必要,完全适用于这一制度的终止阶段。

我尤其要提到的是南非信托基金——智利有幸成为这一基金的董事会董事——及其他类似方案。

我们也愿着重提到南非加入不扩散《条约》,这是由于它在国际安全问题中的重要性,我们希望这一加入是完全和有效的,并将导致建立国际视察制度。

下一阶段毫无疑问对完全实现国际社会在其历史性的《关于种族隔离及其对南部非洲的破坏性影响的宣言》所一致通过的这些目标是极为重要的。

南非因此必须通过将激发对所有政治派别以及国家管理的普遍信心的各种过渡性协议,直到一个新宪法生效为止。这将对包括黑人和白人在内的所有南非人的政治创造性构成极大挑战。毫无疑问,这样一种发展肯定将对国际社会继续对南非采取的限制性措施产生影响,而这些措施必须根据各种积极的事态发展而加以修正。

比如,无疑的是有必要考虑恢复与南非民主力量的学术、科学和文化联系,以及允许南非非种族组织正常参加国际体育,这将有助于对南非人民争取一个团结、非种族主义和民主的南非的斗争表达出新形式的声援。

最后,我愿重申,我们相信在民主和人权得到极大的加强、殖民主义制度实际上成为遥远的记忆以及国家间声援与合作日益普遍的一个得到振兴的国际环境里,在我们希望建立的一个新的和更好的世界里不能为种族隔离留下任何余地。

庆幸的是,那些在南非坚持种族隔离制度的人们自身已开始认识到这一点,认识

到迟早他们将被迫改正一个历史性错误,我们希望为了其人民的更大利益而完全改正这一错误。

在这吉祥顺利的时候,我们不能忘记多少年来非洲南部前线国家所发挥的杰出而又根本性的作用。它们对反对种族主义的同胞作出的承诺和支持对于实现目前使我们感到如此乐观的各种条件是至关紧要的。同样,我们必须回想到尤其是在发达世界的如此众多的个人、组织和政府所长期提供的政治和物质援助,它们始终坚定不移地支持反对种族隔离的斗争。最后,来自第三世界、拉丁美洲及其现在的我所代表的智利,有时来自遥远的、并不总是与自由斗士有直接联系的地方,在民主的范围内过去、现在以及将来都一直存在着手拉手肩并肩向前进的一种道义承诺和政治意愿,直到种族隔离从地球表面上消失为止。

金永健先生(中国):南非的种族隔离政策问题是联合国大会多年来审议的重要议题。当前,南非形势正继续朝着政治解决的方向发展,联合国大会在此时审议这一问题是十分必要的和及时的。

联合国大会第十六届特别会议一致通过了《关于种族隔离及其对南部非洲破坏性影响的宣言》。此后,联合国大会又一致通过了实施这一宣言的决议,联合国秘书长适时地提出了执行宣言进展情况的内容广泛的两份报告。我们十分赞赏联合国大会、联合国秘书长为铲除南非种族隔离制度所作的卓有成效的努力。同时,我们希望本届会议能通过广泛磋商,达到共识,对于南非局势作出正确评价,以便采取进一步措施促进宣言各项规定得到有效执行。

南非政府长期推行的种族歧视和种族隔离政策,践踏和剥夺了广大黑人群众的基本权利,给他们带来了深重灾难,受到了南非人民的坚决反对和国际社会的强烈谴责。近两年来,南非当局迫于国内外压力,在国内采取了一些积极措施。我们高兴地看到,今年二月至六月期间,南非当局相继废除了种族隔离的支柱性法律——《种族区域法》、《土地法》、和《人口登记法》;并释放了部分政治犯,允许一些流亡者回国。这些种族主义法案的废除标志着种族隔离制度的基本解体,为制宪谈判扫除了

一大障碍,有助于推动南非问题政治解决的进程,我们对此表示欢迎。与此同时,必须指出的是,政治解决南非问题的关键和最终目标是彻底铲除种族隔离制度,使南非成为一个统一的,不分种族的民主国家,所有南非人民,不分种族、肤色及性别,都享有平等公民和国民资格。为此,南非当局不能停留在废除一纸法律条文上,必须为从根本上铲除种族隔离制度做出切实努力。当前的首要任务是排除制宪谈判的所有障碍,尽早制定一部以种族平等为基础的新宪法。中国代表团强烈要求:一、南非当局必须在尽可能短的时间内释放仍受监禁的数百名政治犯并使所有流亡者不受限制地返回故土。二、南非当局必须创造和保持有利于谈判的气氛,不得以任何理由限制南非人民从事正常的政治活动,不得对黑人群众随意逮捕和审讯。三、南非当局必须采取有效措施,尽快消除在教育、就业、住房、医疗等方面给广大黑人带来的巨大社会和经济的不平等。四、南非当局必须有效执行就停止城镇暴力冲突签署的“全国和平协议”,并切实制止任何暴力事件的再度发生。五、南非当局必须拿出诚意,就起草新宪法,向民主制度过渡的模式等问题认真听取广大南非人民的呼声,并为之进行平等谈判。

自《宣言》通过以来,南非非洲人国民大会和泛非主义者大会等反对种族隔离组织,为政治解决南非问题作出了重大努力,并加强了相互间的合作和协调,推动了政治解决南非问题的进程,受到了国际社会的高度评价。中国代表团对南非非洲人国民大会、泛非主义者大会等组织致了崇高的敬意。

在南非人民几十年斗争的岁月里,世界上一切主持正义的国家和人民始终站在他们一边,给予他们各种声援和支持。非洲国家对此作出的贡献是有目共睹的。联合国反对种族隔离特别委员会在甘巴里大使阁下的领导下,为动员国际舆论支持南非人民的正义斗争也做了大量有益的工作,发挥了重要作用。目前,通过谈判根除南非种族隔离政策的进程虽然已经开始,但正如秘书长报告里所指出的那样,这一过程可能相当长,甚至很脆弱。我们认为,在当前形势下,国际社会不应当放松对南非当局的压力,而应当更加有力地支持南非人民的斗争,支持他们的合理主张和要求。同

时,敦促南非当局审时度势,抓住时机,采取坚定的行动,真正按照《宣言》的规定解决南非问题。

中国政府和人民一贯坚决反对南非的种族隔离制度,支持南非人民、非洲人国民大会和泛非主义者大会等组织的正义斗争。无论在联合国还是在其他国际组织,中国一贯主持正义,维护南非广大人民的根本利益,支持非洲国家关于解决南非问题的正确主张。在未来的岁月里,中国政府和人民将一如既往,坚定不移地支持他们为彻底铲除种族隔离制度的斗争,直到他们取得胜利。

郑春朗先生(越南)(以英语发言):大会必须又一次讨论种族隔离问题,在过去四十年里这个问题一直得到本组织的注意。以极其凶残的种族隔离政策体现出来的制度化种族主义和系统的种族歧视违反了基本和普遍的人类价值,公然践踏了《联合国宪章》的根本精神。大会通过的许多决议都明确断言,强加给南非人民的种族隔离制度粗暴地侵犯了那些人民的根本权利,是反人类的罪行。

1989年12月14日一致通过的《联合国关于种族隔离及其对南部非洲的破坏性影响的宣言》成为国际社会为消除这一罪恶所进行的长期和艰苦斗争中的一个历史性里程碑。《宣言》呼吁比勒陀利亚政权采取措施创造一种有利于谈判的气氛,提供谈判进程的指导方针,用非常清楚和具体的语言说明一个行动计划,并建立一系列基本原则以指导制定一个新的宪法秩序,在这个秩序的基础上,南非将得到它作为国际社会一个平等伙伴的恰当地位。

自从通过那个历史性《宣言》以来,比勒陀利亚政权实行了几项改革,其中最引人注目的是废除主要的种族隔离法律。对政党和组织活动的禁令被解除了。在1990年5月通过了《格鲁特·舒尔备忘录》,比勒陀利亚政权开始处理释放政治犯和豁免政治犯的问题,实际上,一些政治犯已经获释。

比勒陀利亚政权和联合国难民事务高级专员签署《难民及流亡者自愿遣返和南非归国者重返社会谅解备忘录》以及比勒陀利亚政权与非洲人国民大会和其他各派在1990年9月14日签署《全国和平协议》会为结束政治暴力开辟前景。

从客观角度来讲,我必须指出,过去两年里朝着铲除种族隔离取得了巨大进展——这一改进只是在几十年后才得到实现。

然而,虽然出现了一些积极的事态发展,一些问题仍未解决。比勒陀利亚政权尚未满足《宣言》中所规定的创造一个有助于谈判的气氛所必需的所有五项条件,它也未充分遵守与非洲人国民大会达成的协议。

在最近所发生的暴力行为中,有数千名南非人丧生,这加剧了全国的紧张和不稳定状况。当局未采取果断行动来结束暴力导致人们普遍对比勒陀利亚政权丧失信心,这就如同秘密使用公款被揭露的情形一样。应指出,许多报告都提到保安部队成员和极右派分子在煽动这一持续不断的暴力方面的相互勾结,这严重威胁到谈判进程,并最终削弱成功地政治解决这一问题的机会。

秘书长在最近的报告中作了非常客观的评价:

“在此期间发生了席卷全国的暴力浪潮,这是对信心的严峻考验,也是对正在的产生政治对话的一个严重障碍。”(A/45/1052,第6段)

虽然比勒陀利亚政权已废除了大部分基本的种族隔离法律,但却很少采取行动加以实施,南非人因而继续遭受这些法律的后果之害。过去一个世纪以来建立并巩固的不公正的社会-经济基础结构的后果是,黑人多数被剥夺其基本的人权和自由。他们仍然面临高失业率、教育危机、不断恶化的生活条件和不合标准的公共医疗制度。要纠正这一历史上产生的不公正,就必须废除各项社会法律,实施消除现有的经济不平衡的政策。

某些类别的一些政治犯确实已经释放。然而,数百名政治犯仍然在南非监狱中饱受煎熬。反对种族隔离特别委员会的报告指出,比勒陀利亚政权与非洲人国民大会之间达成的协议的执行一再受到拖延使南非的人权律师指出,释放政治犯问题

“‘不仅仍然未得到解决,而且很容易出现波动’”。(A/46/22,第22段)

仍未修改的1953年《公共安全法》规定可以宣布许多地区处于紧急和动乱状态。1991年10月底,有9个城镇仍受这些规定的影响,并仍在实行宵禁。1991年10月

28日，西斯凯“独立班图斯坦”被宣布处于紧急状态。对《国内安全法》已作了一些改动，但《国内安全法》和《公共安全法》仍然允许正式禁止集会。此外，比勒陀利亚政权继续拒绝在不分选民种族的基础上进行平等普选的原则。

这些现实导致南非出现了动荡不稳定的微妙局势。种族隔离制度已经动摇，但其基础尚未摧毁。显然过去两年所取得的进展是国内的大规模抵抗和国际压力共同作用的结果，而不是由于比勒陀利亚政权愿意放弃其殖民主义政策。

因此，我们呼吁南非当局严格遵守《关于种族隔离的宣言》，显示出其诚意。

我们认为，举行一个所有党派参加的会议谈判并商定过渡安排以及拟订新宪法并决定其基本原则的机制应摆在目前南非政治议程的重要地位。比勒陀利亚政权拖延开始谈判的时间越长，今后的民族和解以及一个统一、不分种族和民主的南非的建立遭受阻碍的危险就越大。

我们感到关注的是，一些国家正草率地取消制裁，并与种族隔离政权建立联系。由于南非人民要实现其最终目标仍然需要克服许多障碍，因此若认为应减轻对比勒陀利亚政权的压力那是不成熟的。因此所有国家应充分遵守《宣言》中所载的《行动纲领》，直到铲除种族隔离制度的进程不可逆转，南非人民真正实现他们的基本权利。

在南非这一重要历史关头，在铲除种族隔离的目标比以往任何时候都更加接近时，我们衷心希望联合国将如《宣言》中所设想的那样，通过给予鼓励，施加压力并提供援助继续在促进铲除种族隔离制度的进程中发挥极为重要的作用。

越南代表谨高度赞赏秘书长在实施《宣言》方面所作的值得赞扬的努力及其提交的关于南非最近的事态发展的全面报告。同时，我们高度重视反对种族隔离特别委员会和联合国反对种族隔离中心为实现在本十年内将种族隔离从文明社会中消除的崇高目标所作出的不懈努力和重要贡献。

我们再次表示全力声援英勇的南非人民和非洲人国民大会所进行的将种族隔离灾祸从他们国家铲除的正义斗争。我们相信，在联合国和所有进步的人民的支持下，

南非人民将赢得胜利。一个公正、统一、不分种族和民主的社会不久将在南非建立。

埃特·查拉尔先生(阿尔及利亚)(以法语发言):大会现在正再次审议四十多年来一直列在其议程优先地位的项目。在国际社会所面临的许多问题中,南非种族隔离制度一直是对《联合国宪章》的基本原则及普遍道义和国际合法性的基本规则的最严重挑战。

种族隔离制度的理论基础及其后果都遭到了一致谴责和唾弃。人们相当正确地将这个制度形容为对人类的犯罪,它建立在种族优越的神话的基础上,并且几十年来已经给整个人民带来了最为可怕的苦难。

1989年12月14日协商一致通过的联合国《种族隔离及其对南部非洲的破坏性影响宣言》反映了国际社会结束这个令人憎恶的制度的决心,国际社会一致同意有必要采取全面行动来推翻这个制度,并确保一个统一的、非种族的南非。为达此目的,大会仔细确定了消除种族隔离制度的方式方法,建立起导致有利于谈判气氛所必要的条件,并且制定了应该成为南非新宪法秩序基本原则。

本届会议是在上述《宣言》通过后两年召开的。因此现在正是大会严格评估执行联合国《宣言》所取得的进展的时候,正是大会仔细研究国际社会最合适的反应的时候。

南非人民为自由、尊严和公正所进行的英勇斗争得到了整个国际社会的积极声援的支持。几项突出事件标志着它们在过去一年里所进行的斗争,这些事件无疑使得我们有可能向前迈进一步,我们非常高兴地欢迎那些事件。

确实,推翻种族隔离制度是以废除作为该制度的意识形态基础和法律支柱的不公正法律开始的。难民事务高级专员同南非当局还就南非难民和流亡者尊严和安全地自愿遣返达成了协议。

除此之外,已经采取的措施导致释放1000多名政治犯。最后,今年11月29日开始了南非政权同各政党之间的宪法谈判进程,旨在于12月20日和21日就该国宪法的未

来进入实质性谈判。

这些事态发展当然是令人感到鼓舞的，在世界那一部分开辟了新的前景。它们将加快一个统一、多种族和民主南非的到来。

国际社会当然有理由为此变革感到高兴，但同时必须避免夸大已经发生的事态发展的重要性和避免过度乐观。

确实，不管这些事态发展多么有意义，它们事实上并不能代表南非人民一直为之而战和受苦受难的最终和不可逆转的变革。

确实，种族隔离的象征已经被废除，我们对这一点感到高兴。但是，我们也必须认识到许多有关行径和行为方式依然根深蒂固地存在于南非社会之中，那个制度中固有的不平等和不公正依然存在。

创造有利于谈判气氛所必要的条件依然没有全部实现。秘书长在第二份有关执行《宣言》的进展报告中明确指出，

“为创造谈判气候而执行必要措施被延误”

并且表示希望

“将能针对建立过渡性安排采取步骤。”(A/45/1052, 第8和第9段)

确实，成百上千的政治犯依然关押在南非的监狱里；根据国内安全法仍然继续在进行政治审判。

最后，在南非已经夺走成千上万名受害人生命的暴力浪潮严重阻碍了各政党的活动。南非当局没有能够采取有力措施来结束这种暴力，安全部队的不公正以及揭露出的有关秘密支助某些组织的现象都是引起人们严重关切的问题。

事实上，尽管南非政权采取的措施是积极的，但这些措施并不能掩盖南非的日常生活现实。这些措施尽管令人鼓舞，但不能看作是对南非人民合法愿望的充分和全面响应。它们只是部分地满足了大会于1989年12月14日在《宣言》中规定的条件。

因此，南非当局应该义不容辞地坚定走向国际社会所指明的一条道路，那也是唯一的一条道路。首先这意味着创造一个有利于正常进行政治活动的气候。这还意味

着立即采取步骤来结束暴力。还意味着释放所有政治犯和停止政治审判,以及要求废除仍然具有效力的压迫性法律。

只有在这些条件得到满足之后,所有各方才能在重新恢复的冷静和重新找回的信任的气氛中开始对话和谈判进程,而导致起草一份新宪法,导致建立朝着民主秩序发展的过渡性安排。

国际社会在同种族隔离制度作斗争中已经承认了南非人民的正义性和合法性,承认了为推翻种族隔离制度和确保一个统一、非种族和民主南非的到来所采取的方法的正确性。

但是,南非正在变化的形式突出强调了大会所规定的条件同实现上述目标是密切相联的。

秘书长注意到实现《宣言》中设定的目标的进程可能会相对漫长,甚至是相当脆弱的,因而他正确指明了南非目前正在经历的过渡性阶段所包含的不确定性和危险性。

确实,正是因为南非的形势目前已经进入一个关键性阶段,所以国际社会必须以极大的谨慎和更大的警惕来采取行动。*如果我们鼓励 and 加强正在出现的各种积极趋势,我们就应当清醒地提防任何应错觉产生的乐观情绪,并继续对该当局实行经济制裁,直至它在国内安全问题上承担起责任并彻底遵行它现在宣布的新逻辑,即让南非人民充分行使所有合法权利。

此外,非殖化进程中的历史性先例——我国人民在独立前几个月中有过这种不幸的经历——使我们懂得,极端主义分子和反革命势力都是在这种决定性的转折点,爆发了盲目的暴力,他们错误地认为他们能够制止使世界人民走向自由、正义和进步的不可逆转的历史进程。国际社会必须意识到这些怀念旧时代的种族优越和统治的势力所代表的可怕危险。这种极端主义团体经过教养信奉野蛮的武力并拥有大批——

* 副主席巴格贝尼·阿迪图·恩藏格亚先生(扎伊尔)主持会议。

准军事和物质资源,除非使它们中立和变为无害,否则它们就会制造死亡与破坏,重新唤起和加深种族悲痛和仇恨,以使该国陷入极度的混乱。因此,必须采取各种预防性措施以避免这种灾难。这种灾难会破坏和推迟和平解决的进程,并且会阻碍甚至损害不同社区之间的未来关系。

因此,如果我们要加强,鼓励和促进目前的解决进程,就必须无保留地重申《联合国关于种族隔离及其对南部非洲的破坏性影响的宣言》所表达的大会一致意愿,以便实现其在平等基础上建立一个现代的无种族歧视的社会和让全体南非人在统一与民主的南非自由行使普选权的目标。

西多罗夫先生(苏维埃社会主义共和国联盟)(以俄语发言):几十年以来,联合国一直进行积极努力,以彻底铲除南非残酷的种族隔离制度并使该国变成一个无种族歧视的民主国家。

国际社会一致同意的立场是,应当以和平的政治手段迅速解决该问题,这一立场体现在1989年一致通过的《联合国关于种族隔离及其在南部非洲的破坏性影响的宣言》以及大会随后通过的一系列决议之中。

这些文件所反映的对于铲除种族隔离问题的国际协商一致意见,是对一种新的世界秩序的形成的实质性贡献,这种秩序基于普遍承认无可置疑的民主理想和人权的价值,基于作为普遍的国际关系准则的全球合作与相互作用。

在消除南非种族隔离制度方面已采取了一些重大的建设性步骤,其中包括取消对各政党和运动的活动的禁令,释放很多政治被扣押者,废除成为种族隔离基础的法律,以及南非政府与联合国难民事务高级专员办事处之间就难民与政治流亡者返回该国问题达成了协议。该国出现的变化还影响到核领域。在南非代表与《核武器条约》交存国代表之间进行3年的谈判之后,南非已加入该条约并在前所未有的短时间内与国际原子能机构缔结了一项保障协议。

我们还认真审查了1991年11月29日南非外交部长给联合国秘书长的信(A/46/711)中所载的有关南非政府为保障该国的基本变革而采取的措施的情况。

南非政治局势中之所以能够出现积极变化,是多年来进行的反对种族隔离制度的群众运动以及各民主力量无私斗争的结果。南非非洲人国民大会在这场斗争中发挥了并继续发挥主导作用。南非非洲人国民大会尊敬的主席纳尔逊·曼德拉先生今天的详细发言也证实了这一点,他在发言中介绍了南非非洲人国民大会在执行迅速消除南非种族隔离和建立一个无种族歧视的、民主的国家这一任务方面的具体情况。

同时,正在南非进行的变革进程也遇到各种明显的困难。秘书长在其关于《联合国关于种族隔离及其在南部非洲的破坏性影响的宣言》的执行情况的第二份进展报告(A/45/10520中指出,

“虽然大部分种族隔离基本法如所承诺的那样,在6月之前已废除,但因此而产生的许多态度和做法,更不用说这些法律的后果,依然存在”。

尽早释放包括在所谓“家园”中的所有政治被扣押者的问题仍未解决,在该国进行自由政治活动方面仍然存在着障碍。

对南非目前出现的进程的严重考验,就是今年蔓延该国的暴力浪潮。为此,南非政府、南非非洲人国民大会、英卡塔自由党以及其他一些南非组织的领导人于1991年9月14日签署了和平协定。苏联认为,协定的签署肯定了各种有影响的政治力量对建立一个民主的、无种族歧视的国家的真诚意愿。该和平协定必须得到执行,南非国内那些仍未签署这一协定的政治力量应当通过赞成这一协定来表现出对其国家命运的高度责任感。

一个重要的事件就是最近由南非20个主要政治组织举行的筹备会议,会议原则上就于1991年12月20日和21日举行一次有关建立一个民主南非的会议达成了协议,会议的目标是决定该国未来宪法结构的基本方面。

苏联代表团表示希望,这一措施将成为加强南非目前的积极进程并使之朝着建立一个民主的、无种族歧视的国家的方向发展方面的又一实质性步骤。

种族隔离制度多年来一直占支配地位,其基础是鼓励和沿着种族歧视的路线使

该国的社会、经济和政治生活两极化，这一制度在该国造成了疏远和不信任的气氛。显然，消除过去所积累的消极痕迹将需要时间。苏联坚信，进一步消除相互间的猜疑并发展政治对话和建议性的合作，是解决南非各种问题的关键。

苏联一贯反对并继续反对种族隔离政策，赞成在20世纪内迅速消除这种过时的现象。我们虽然欢迎在南非消除种族隔离的进程，但认为国际社会应当支持这些进程并使之不可逆转，是尤为重要的。秘书长在其最近一次关于联合国工作的报告中正确指出：

“一旦迄今取得的显著成绩巩固下来，一旦种族隔离制度消除后，一个基于民主原则和种族和谐的政权在南非站稳脚根，就标志着本组织的一项大目标业已完成。”(A/46/1, 第6章, 第3段)

比夫先生(保加利亚)(以英语发言)：我们都同意当今世界正在目睹基于促进公认受的民主和人的尊严价值的一系列深刻变革。

民主变革之风也吹到非洲南部，在那里种族隔离制度的存在及其令人痛惜的后果，多年来一直受到国际社会的关注。

过去一年中，发生在南非的事件使人们产生希望，认为一个统一、不分种族和民族的南非即将诞生的日子已经为时不远。人们可以在最近举行的民主南非代表大会筹备会议第一次会议上看到实现这些希望的最肯定的迹象。我国全心全意地支持这一进程并且和国际社会一道给予积极支持。

另一个令人鼓舞的迹象就是纳尔逊·曼德拉先生的发言，我国代表团认真听取了他的发言。

如不是有关各方所表现出的政治勇气、智慧和责任感——他们为此应得到我们最热情的赞赏，就不可能朝着就南非未来进行正式谈判迈出一大步。

同时，取得这一明显进展主要是由于该国政府在奉行消除种族隔离制度的既定方针方面所表现出的令人赞赏的坚韧精神。这些努力极大地推动了创造这项严肃谈判的正确气氛。我想表明我国政府很满意取消所谓的种族隔离制度；两个《土地

法》，《种族区域法》和《人口登记法》。不再执行这些法律为进行彻底的民主变革开辟了道路。

国际社会根据联合国多年来一直主张的高标准确保普遍尊重人权和自由所做的不懈的努力，对这一积极事态发展具有特别重要的意义。

我们坚信目前南非的进程是不可逆转的，特别是因为这一进程是在当今国际形势有利的背景下进行的，这本身就是其成功的最好保证。

保加利亚一直谴责种族隔离制度并坚持彻底并最终消除这一与时代格格不入的另人屈辱的现象。我们仍然坚信应当以和平手段在南非共和国进行深刻变革并最终导致建立一个民主和不分种族的国家，充分保证该国所有公民的权利，不管其种族或肤色如何。我国代表团认为仍然需要采取一些积极步骤以彻底使该国政治体制民主化，并符合公认的民主准则，其中普选制人一个重要部分。

向一个不分种族的社会发展不是一番风顺的进程。在过去的一年中，世界在该国的政治生活中目睹了某些消极并令人惊讶的趋势。时常发生暴力事件使人们对早日解决分歧的乐观情绪和信心减少，再次突出了自觉政治意愿的必要性以便进行对话和实质性妥协。我国欢迎于9月14日签署的全国和平协议。我国敦促有关各方遵守达成的协议，结束无意义的暴力和流血事件。

制定关于不同种族的人具有平等的政治和公民权利的宪法条款仅是问题的一个方面。除非在经济、社会和教育领域最终消除种族隔离的余孽，否则就不能在南非建立一个民主和不分种族的社会。联合国及其专门机构在这方面可以而且也应当做许多工作。在过去的年月中取得突出成果的联合国南非教育和培训方案在这方面所提供的经验的确十分宝贵而且应当予以考虑。

这一现实和建设性的态度在南非政治舞台占上风是一些内部和外部因素决定的，其中包括国际社会当时施加的制裁。对这些极端措施做出的反应中，特别重要的是正确的时间和期限以便确保这些措施不会通过加剧社会紧张局势对已经开始的民主变革进程产生消极影响。

保加利亚认为南非的新形势和改革现阶段还使国际社会有必要对在该国发生的各种进程采取新的态度。我们认为在完全最终消除种族隔离制度之前,有必要鼓励继续已经进行的积极变革。在这一意义上,呼吁继续对南非共和国实行经济制裁几乎不会有什么效果。国际社会应当集中精力制定一些积极和建设性的措施,以便能够较为容易地处理南非社会在当前复杂的变革时期所面临的各种问题。例如,其中一个问题就是给难民回国提供帮助。在这方面,一个令人鼓舞的迹象就是南非当局和联合国难民事务高级专员就自愿遣返南非难民和流亡人员达成协议。南非主要贸易伙伴决定取消许多与该国做生意的限制,南非共和国与一些非洲国家的接触有所增加,这些都是这种建设性态度的恰当事例。我想再次阐明我国与南非共和国关系正常化是基于保加利亚在通过对话和合作解决问题方面的新外交政策的根本原则。同时,我们决不放弃明确谴责种族主义、种族歧视和种族隔离的坚定立场,我们坚信这些在当今文明世界没有立足之地。

当今世界正以惊人的速度发生变化,南非的事态发展也不例外。我们认为这些积极趋势应当立即反映在目前正在讨论的议程项目之下的各项大会决议中。通过的各种文件应当跟上世界的发展并反映当今现实,因此应当摆脱对抗方案的情性。我们希望这些方案已被国际社会拒绝并成为过去的东西。我国代表团愿意为实现这一目标进行合作。我们认为这些新趋势应当充分反映在反对种族隔离特别委员会的工作中以及大会即将就此问题采取的行动中。

在我结束发言之前,请允许我表示希望国际社会在本届大会会议上将赞同南非各种进程并鼓励该国所有政治力量之间的理解和对话,以便南非人民能够共享一个共同、民主和不分种族的未来。

德贝尼西亚先生(菲律宾)(以英语发言):去年6月纳尔逊·曼德拉先生就是在此表达了他的巨大困惑。他对为什么会发生种族隔离的罪行感到困惑。他说,

“是犯了什么错误,竟让这个制度在《世界人权宣言》获得通过之后还能建立起来”(A/44/960,英文本第104页,附件6第4段)

反对种族隔离斗争的活生生的象征发出的这一问题仍然缠绕着我们：究竟是因为什么，难道联合国不是因人类决心永远不再允许种族主义理论和实践把世界置于战争和种族灭绝的控制下而成立的吗？

南非出现了积极和健康的动向，其中包括南非政府的主动行动，那是在结束种族隔离的斗争中所取得的实际成果，我们对此表示欢迎。尽管如此，我们必须指出我们的集体良知仍然关注着这一问题。在世界上任何地方对人权的侵犯都是世界关注的问题，也是联合国的紧迫和不可避免的问题。今天，纳尔逊·曼德拉先生再次站在我们面前，转达他对一个新的南非、一个不分种族、肤色、性别和宗教信仰的南非的憧憬和希望。

菲律宾向南非人民致敬，他们在艰难和危险的道路上为打破枷锁、争取自由进行了英勇的历史斗争，并为全世界树立了一个坚持不懈的献身于人的尊严和自由的振奋人心的典范。他们向世界生动地表明，将不惜任何代价获得自由的人具有不可战胜的精神。南非自由战士具有无畏战士的气概，而联合国正是在这些英勇战士在第二次世界大战中所表现出的英雄品质和牺牲中产生。

非洲人国民大会(非国大)、泛非主义者大会(泛非大会)和英卡撒自由党(英自党)等政治党派和组织今年9月团结地走到了一起，并在比勒陀利亚和当局通过了《全国和平协定》，我们曾对此欢呼。这项协定为南非安全部队和政治党派与组织规定了行为准则，为实现和平与和解带来了希望。

爱国联合阵线会议于今年10月召开，包括非国大、泛非大会、各政治党派、工会和其他组织在内的反对种族隔离的力量参加了这次会议，我们对此感到鼓舞。这些党派和组织对制宪进程采取了共同的态度，的确是一个重大的成就。我们对参加爱国联合阵线会议的代表表示赞扬，他们成功地就会议的方式和目标采取了共同的立场，第一次为谈判进程确定了更明确的框架。

这些方法和目标包括有必要就下列方面达成一致：在《1989年联合国种族隔离及其对南部非洲破坏性影响的宣言》所设想的原则基础上就一项新宪法的根本原则

达成一致；就建立一个临时政府/过渡当局达成一致；就由立宪会议制定一项新宪法，进行自由和公正的选举，并产生有代表性的政府达成一致。

南非会议筹备会议于11月29日星期五举行，菲律宾人和作为菲律宾国会众议院外交关系委员会代理主席的我本人——对此感到十分高兴。菲律宾期待着今年12月20日会议的召开，届时有关各方将开始就制宪问题和过渡安排进行谈判。

我们认识到对过渡安排和制订新宪法的适当机制存在着严重的分歧，但我们还是要借此机会对有关各方在推动目前的进程，开始就南非未来进行实质性会谈中所表现出的政治家风度、远见卓识和勇气表示祝贺。菲律宾保证全面支持这一进程，并祝愿他们这一崇高和重要的事业取得成功。

在这一方面，菲律宾作为联合国反对种族隔离特别委员会衷心地赞同特别委员会的观点，即《全国和平协定》、对制宪进程采取的共同方法，以及当局、经济界和工会就重大的劳工问题达成的各种初步协定能够发展成建立信任措施，以增进和平与和谐气氛，并在这一气氛中就民主的南非的未来进行实质性谈判。

我们对这些可喜的发展表示赞扬。但是我们不能无视妨碍这一微妙和困难进程的障碍。菲律宾对席卷该国的暴力浪潮表示深切关注，暴力浪潮只能破坏南非民主力量的稳定。从1990年2月以来，至少有5000人被杀，其中将过一半是黑人、而从1990年7月至1991年6月，就有3000人被杀，这是骇人听闻的。

我们对南非当局在暴力问题上的公正表示严重的怀疑。据披露，公共款项被秘密用来支持英卡撒的活动，安全部队中的一些人员与极右势力在酝酿暴力行动方面合谋。因此，有效地执行《全国和平协定》在帮助结束暴力方面的重要性如何强调都不会过分。这一问题清楚地表明有必要建立一个临时政府，以监督朝南非新宪法秩序的过渡。

我们认为，国际社会必须千方百计地确保南非当局完全遵守《联合国种族隔离及其破坏性影响宣言》的规定，并遵守和非国大在《格鲁特苏尔和比勒陀利亚会议记要》中达成的协定。

直至今日,仍有许多政治犯等待释放;秘书长在《宣言》执行情况第二次进度报告中指出个案缺乏信息和透明度的问题。在这一点上,我们支持所提议的对一份核查过的被指称为政治犯的名单进行审查,把有争议的案子交给一个独立的专家小组或一个独立的律师,由他们进行调查并提出建议。

菲律宾还预计到如果不紧迫地解决深刻的社会和经济不平等现象,这些现象将破坏基础广泛的谈判进程所需要的稳定。一些人士指出,这种局势在班图斯坦特别令人不安,那里85%黑人家庭收入低于最低的生存水平,因此,菲律宾和秘书长一起呼吁实行全面的国家补救方案。

虽然最基本的种族隔离法已经于今年6月从法令中取消,但是许多随之而产生的态度和作法--以至这些法律的后果--仍然存在。正如特别委员会报告(A/46/22)所指出的,如果没有具体额外的立法或其他措施引导个人和社团摒弃这种态度和作法,种族隔离制度在社会和经济上造成的不平等现象将在这种种族隔离法律废除之后继续存在。因此,我们敦促南非当局紧迫地在这一方面采取必要的步骤。

在把南非人民从种族隔离的灾难中拯救出来的斗争的这一关键时刻,我们必须加紧对这个国家事态发展的监测。从现实和深刻的意义上讲,解放进程进入了一个特别微妙和脆弱的阶段。在这方面,菲律宾将继续坚持特别委员会所建议的两手方法,即保持对南非当局的压力,使其铲除种族隔离并就一项新宪法进行谈判,同时,对南非的民主势力和种族隔离的受害者进行帮助。

正如东南亚国家联盟(东盟)外交部长今年7月发表的公报所指出的,应该在实现不可逆转的变化和实现一个没有种族隔离的南非方面所取得的进展的基础上分阶段地取消制裁。菲律宾将继续保持适当的制裁,以确保在谈判进程中对南非施加持久的压力,直至一个不分种族和民主的社会成为现实。

在世界走向21世纪之际,它正在经历世界各洲、特别是欧洲失去自由的各国人民获得解放的独特时代。南非境内走向公正和自由的新秩序的进军符合当前的历史步伐。联合国应尽一切努力加速这种新秩序的到来。

曾经是非正义、恐怖和压迫的堡垒、而现在正在崩溃的种族隔离结构对那些不警惕的和尚未动员起来的人仍然构成威胁。曼德拉先生在今天上午的讲话中警告我们，南非仍然是由白人少数政权按照种族隔离宪法进行统治的。因此，必须把它夷为平地，以使被剥夺了自由、尊严地生活的南非人民能够重建和编织他们的生活、希望和愿望。

必须在种族隔离废墟上建起的大厦应该是对人类尊严和自由的适当的和永久的雇纪念碑。要做到这一点，就必须把它建在和平、正义和永久尊重人权的坚实的基础上。

这个大厦要庄严美丽，它的建筑就绝不能受到一丝一毫的种族主义残余的损害。

待到在南非平原上最终建起这座新的光辉的大厦时，世界人民就能真正说：“这确实是联合国最伟大的成就之一”。

霍恩费尔纳先生(奥地利)：1991年诺贝尔文学奖颁发给纳丁·戈迪梅，这无疑肯定了她杰出的文学功绩。此外，这也是通过这位优秀的作者向所有一直遭受种族隔离压迫的人们致意。诚然，这次向反对制度化的种族歧视的斗争颁发的是一项珍贵的奖品，不过今天我们终于已可看到所有反对种族隔离的人的最终的、真正的奖品——彻底铲除种族隔离。

在过去12个月里，我们看到出现了有利于最终铲除种族隔离制度和建立一个新的民主的、非种族主义的和统一的南非的决定性发展。在创造谈判气氛方面也确实取得了重要进展。

奥地利对废除诸如《土地法》、《种族区域法》以及《人口登记法》等所谓的种族隔离支柱表示欢迎。使人口中多数人不能参与政治的1983年宪法是旧秩序的最后基石，它是定于12月20日就制定新宪法进行协商的主题。不过，显然仅仅废除这些法律并不能减轻对南非黑人造成的不利后果。除其他外，这些法律导致大规模强迫迁徙、夺取土地以及日常生活中所有方面的歧视。因此南非当局必须采取积极措

施,即采取正面行动政策。

我们满意地注意到,联合国《关于种族隔离及其对南部非洲破坏性影响的宣言》所载的其他内容已得到执行。我们看到这些积极措施包括释放了大多数政治犯以及被拘留的人数显著减少。令人遗憾的是,并非所有政治犯都已获得自由,从所谓的独立家园继续拘留政治犯便可看出一点。因此,今天奥地利再次呼吁毫不延误地释放所有政治犯。

结束种族隔离进程面临的最危险的棘手问题是最近几个月出现的暴力浪潮。

几乎每天都有关于暴力事件的报道,使死亡人数达到南非历史上最高记录,奥地利对此深感关切。必须把在各黑人城发生的暴力视为在很大程度上是过去遗留的问题。种族统治和隔离政策使社会体系四分五裂,这种体系下缺乏沟通渠道,因而有系统地阻碍了调解冲突,并使在政治上培养容忍和相互谅解精神的工作更加困难。此外,由于种族隔离制度实施不公正的法律以及其警察经常采取残暴行动,在大多数居民的眼里它已失去了行政和司法权利方面的信誉。奥地利欢迎各种反对暴力的主动行动,例如由教会和商界领袖发动的和平会谈,以及一些个人主动行动,例如和平行动,个人可在这些行动中建立一种早期警报系统,防止暴力的暴发。

对南非政府、非洲人国民大会、英卡塔自由党以及21个其他组织1991年9月14日签订的《国家和平协议》寄予很多希望,该协议提出了各政党和保安部队的行为准则和监督制度。然而,至今《国家和平协议》未能实现人们关于停止对无辜人民的毫无理性的屠杀的期望。奥地利呼吁《国家和平协议》的所有签署方充分履行其义务并以诚意进行合作,以迅速结束当前的暴力浪潮。不过,毫无疑问,南非政府负有首要责任来保护每一个南非人的生命和财产,不论其种族、肤色或政治观点如何。因此政府有责任以不偏不倚的态度采取行动,为所有公民恢复和维持秩序。

在就会谈进行了长期会谈后,关于制订一部新宪法的第一轮谈判现已定于12月20日和21日举行,即在筹备会议后最后一个星期末举行。这一事件标志着南非新时期的开始,它邀请南非所有有关的政治派别以平等地位在以下问题上谋求达成一致

意见：以何种机制制订一部新宪法及其基础广泛的各项原则和过渡安排，以及国际社会在过渡进程中应发挥何种作用。

要持久解决南非问题，就必须草拟并使所有非洲人接受真正民主的新宪法。虽然在细节上还有许多分歧，但在新宪法的各项原则以及根据联合国关于种族隔离的《宣言》所载的原则制订一项法案的问题上，南非各政治集团间正日益形成协商一致意见。奥地利希望与会者将本着合作的精神迅速取得真正民主的成果。

尽管肯定要由南非人自己来形成新的民主、非种族和统一的南非，但国际社会应在鼓励和支持南非的变革进程中发挥重要作用。因此，我们大家都被呼吁向种族隔离的受害者们提供帮助并减少现存的社会-经济不平等。为此目的，奥地利将增加它对联合国框架内若干有关南非和南部非洲的基金和活动的捐赠，并支持一些在这方面的个别项目。南非和平过渡不仅对南部非洲至关重要，对整个次区域以次区域以外的地区也是如此。因此，国际社会应该象在其他过渡情况中一样，作好准备，以便应南非人的请求提供斡旋和援助，以保证成功地过渡到一个民主的社会。加强南非的经济具有特别的重要性，以便为南非社会许多阶层迫切需要的就业机会提供基础。因此，国际社会作出了应该随着南非国内正在发生的变化分阶段取消经济制裁的结论。

鉴于迄今所取得的进展，奥地利于1991年9月24日作出一项决定，以逐渐的方式将一些经济制裁暂停12个月，但也发出如下信息：如果在结束种族隔离的过程中没有进一步进展的话，这些制裁将自动恢复。

我们确信联合国具有巨大的潜力来协助南非进行努力，以便解决数十年种族隔离政策造成的多重问题。在过去几个月期间，我们满意地注意到南非政府对联合国采取了更为积极的态度。例如，它签署了《核不扩散条约》，特别是同联合国难民事务高级专员办事处(难民事务专员办事处)签署了《谅解备忘录》，从而在南非建立了难民专员办事处，以协助遣返过程。奥地利通过对遣返南非流亡者全国协调委员会的捐助支持了南非流亡者的遣返。

随着政治难民开始返回南非和结束种族隔离过程的进展,南非踏上了重返庄严载入《联合国宪章》价值观的各国大家庭的道路。我们在最近几个月中看到,国际社会对南非国内的积极发展作出了反应。对个人有实质意义的具体措施,象促进人民与人民之间的接触和重新接纳南非加入奥林匹克运动会,发出了一个信息:它得到了国际社会可喜的接受。实际上我们都期待着新的民主、非种族和统一的南非在这个大会堂中占据其合法席位的一天的到来。

奥布赖恩先生(新西兰)(以英语发言):南非在过去的12个月中继续发生巨大的政治变化。这个势头使得南非在通往民主化的道路上有了一些进展。这是通过持续的国际压力和南非国内的民主力量的努力而发生的。

德克勒克总统在去年执行了他早先承诺的措施,废除了所谓的种族隔离的法律支柱并修正了《内部安全法》。大部分政治犯得到了释放,并同联合国难民事务高级专员办事处签署了一项协定,来监督数千名必须重新加入社会的流亡者的返回。已经就关于宪法和过渡安排的讨论的形式开始了筹备性会谈。新西兰欢迎这些发展,它们无疑代表着南非政治形势中的一个重大和深刻的变化,曼德拉先生在今天上午称其为“朝着正常化的赛跑”。

然而,尽管有这些积极的发展,在彻底铲除种族隔离和建立一个民主国家之前,显然仍有一些路要走。尽管已经废除了许多主要的种族法律,种族隔离依然存在。黑人仍然没有享受教育和保健的平等机会。没有采取任何重大的步骤来纠正对黑人从其土地上的强迫迁移。黑人在行政机构中没有充分的代表,而且最重要的是大部分南非人仍然无权参加选举一个他们所选择的政府。只有在这些问题都得到解决,特别是只有在有了一个非种族和民主选举的政府的时候,我们才能够说种族隔离已经灭亡。但那时刻尚有待到来。

继续发生的暴力事件给政治进程带来的破坏性影响,以及关于保安部队卷入的一再报道引起了深深的忧虑。我们全都知道,在南非有些人最希望看到变革的进程半途而废。重要的是该进程的各个方面不要成为这些毫无意义和悲剧性的暴力行动

的人质；政府要通过提供充分的治安来显示其公允，并对黑人代表所表示的关注作出反应。此外，所有方面迫切需要实行克制并遵守在9月签署的《和平协定》。

国际社会的关键目标之一是施加压力以便使南非政府坐到谈判桌前，并使其坚持谈判，直至取得根本和不可逆转的变化。在这方面，新西兰同意非洲统一组织（非统组织）关于一项非种族和民主宪法的谈判是目前最为紧急和迫切问题的意见。因此，我们对各方最近商定了关于将在几个星期内举行建立一个民主南非大会的首次会议的安排感到高兴。我们期待这些会谈在完成南非向一个非种族和民主国家的转变中取得迅速进展。

我们在过去12个月中不得不得单独地和集体地面对的挑战是如何对积极发展作出反应，以及如何以最好的方式保持它们。在我们看来，这是一个在通过建设性反应以承认具体的变化和保持充分的压力以鼓励和支持民主化进程直至《种族隔离问题宣言》中阐明的目标得到实现之间达成正确平衡的问题。

新西兰的反应是在英联邦与过去12个月中制订的、并经10月在哈拉雷举行的英联邦政府首脑会议同意的政策的范畴内制订的。英联邦首脑们在哈拉雷商定了一项关于制裁的有计划的管理方法，它把实行制裁中的任何变化同为结束种族隔离采取的真正和切实的步骤联系起来。这个方法承认制裁在导致南非国内的变化方面已经发挥、并将继续发挥的重要作用。通过这个过程，将在谈判的所有阶段中始终保持压力，直至一个新的非种族和民主的政府掌握了有效的控制。新西兰充分支持这个方法。

英联邦还决定，鉴于在朝着克服谈判障碍方面取得的实质进展，并为了促进同南非国内民主的反种族隔离力量的相互影响，应该立即取消一系列限制同南非进行人民之间接触的措施。新西兰已采取步骤来执行这一决定。

在南非，一个出现了一些积极动向的领域是不分种族的体育一体化。为了鼓励和表彰不分种族的团结的实现，英联邦同意在逐项的基础上解除对那些满足了一定条件的体育运动的限制。英联邦同意它将继续在这些问题上接受南非国家奥林匹克

委员会和其他适当的不分种族体育组织的指导。我们感到高兴的是一些体育运动已经作了整顿并为国际竞赛做好了准备。我们希望其它项运动将学习和效仿这些榜样。

自1986年以来,新西兰一直是监督向南非供应石油和石油产品政府间小组的一个积极成员。委员会为保障这项重要的制裁得到遵守进行了艰苦的工作,而南非现在正在发生根本性变革,所以我们期待着可以解除这项制裁和其它措施的时候。

虽然我们欢迎到目前为止为根除种族隔离和创造立宪会谈的气氛而采取的措施,种族隔离遗留下来的问题仍然是根深蒂固的。许多在我之前发言的人都谈到这一点。经济和社会不平等非常明显。因此,需要将注意力更明确地集中于种族隔离受害者的需要。今天上午纳尔逊·曼德拉雄辩地概括了需要为黑人提供训练以使他们适合于在关键的过渡时期以后在南非政府中担任关键的高级职务。

新西兰通过双边和多边方案,包括联合国南部非洲教育的训练方案支持这种努力。我们还高兴地响应了联合国难民事务高级专员关于帮助流亡在外的人返回南非的呼吁。我们认为将我们组织把努力的重点放在援助过渡进程和帮助满足种族隔离后的南非的需要,这将变得日益重要。

多年来,联合国在根除种族隔离的运动中发挥了显著的杰出的作用。很明显,这个作用仍未结束。1989年,我们在《关于种族隔离宣言》(第S-16/1号决议)中以一个声音讲话,向南非政权发出了强有力的信息。由于我们的努力与英联邦和南非内部解放组织的努力一道带来成果,我们继续向南非当局发出明确和一致的信息是至关重要的。

这个信息对该称赞的就应该称赞,而且应该为如此的进展称赞德克勒克先生和曼德拉先生的联合努力和才干。但还应注意到我们坚定地保持我们对该进程的支持,直到建立一个不分种族的和民主的政府。在这方面,新西兰希望在该议程项目之下的决议草案将不仅仅是重复过去的语言而是适当反映南非正在变化的政治形势,而且就向《关于种族隔离宣言》一样,我们面前的决议草案应该成为鼓舞所有与会

者前进并保障取得我们都希望看到的成果的灯塔。

福富洛先生(莱索托):我们都是南非正在展现的重大事件的见证人。长期以来作为南非的种族隔离理论的法律的基础已经被粉碎。1930年和1936年的《土地法》,1966年的《种族区域法》,1950年的《人口登记法》和1984年的《黑人社区法》的废除以及《国内保安法》的实质性修正对南非人民的愿望、正义和民主是一个胜利,而且这是一项值得欢迎的朝着种族隔离最终消亡的发展。我们为在南非实现南非人民和国际社会长期以来为之斗争的价值感到欢欣鼓舞。

虽然我们欢迎在法令上消除种族隔离,但我们不应错误地以为种族隔离现在已经死亡并被埋葬掉了。300多年的殖民主义和种族隔离留下来的社会经济结构和不平衡依然顽固地存在。为有效地纠正种族隔离遗留下来的不幸的问题仍需要制订立法措施。要保证这个进程不可逆转就必须在正义、自由和民主价值的基础上制定一个新宪法。

在我们对我们的兄弟姐妹、我们的邻国讲话时,我们谦恭地表示所有种族的南非人都彼此紧紧地处在一个伙伴关系之中。他们应该不辜负他们谨慎地处理微妙的谈判进程的历史责任。不管是通过临时政府、临时立宪大会还是过渡安排,他们命中注定要一同为新的民主宪法而努力。这需要他们自己作出决定。

我们仍然坚信国际社会在很大程度上必须继续依赖南非人民自己来指导他们如何在他们斗争的关键阶段得到最大的帮助。正是需要他们决定如何利用目前的成果来实现进一步的进展。然后国际社会可以继续帮助加速变革的步伐。

南非的政治事务正处于一个非常多变的阶段。数十年来我们正在处理的形势的特点是恐惧、不信任、怀疑、仇恨和压迫。鉴此,我们谨呼吁互相让步、态度灵活、有远见和勇气、容忍和坚决抵制分散精力的事情,这是创造一个新南非时进行真正的有意义的谈判的唯一道路。在任何阶段,人们都不应忘记成功地取得经民众谈判的民主宪法的最终目标。

人们都知道按部落使南非黑人两极分化一向是种族隔离的总构想的关键。南非

内部的政治经验的证据打破了部落和不和的神话。所谓部落主义在被压迫的大多数人民的斗争中从来不是一个问题。

在国际社会为南非内部的政治发展抱有越来越高的希望之时，黎明前最黑暗的时候正在到来。暴力已经成为谈判的一个非常严重的障碍。万·德·梅尔维斯和特雷布朗舍之流犯下的右翼恐怖主义在程度和范围上都增加了。必须记住根据1989年12月就《关于种族隔离及其在南部的破坏性影响的宣言》(第S-16/1号决议)达成的协商一致，正是就新宪法进行谈判的前景为大多数南非公民带来了政治平等。

为了驳斥黑人之间相互使用暴力的说法，特别是涉及到旅店的暴力，当地杰出的南非人这样说道

“这些旅店中的住客即使知道什么是政策的话，他们也分辨不出什么是非国大的政策，更不用说英卡撒的政策了。对他们来说，这些组织只不过是名称而已。”

部落主义并不是现在才有的东西。南非人还这样说道

“结束这种流血的第一步就是向南非的黑人，以及向对我们事业的同情变得日益困惑并开始动摇的全世界揭露它的实质、起因、目的和目标。”

应该承认，这几天出现了相对的平静，人们只能希望这种明显的和平和相互的理解能够在这一历史性的阶段以及今后保持下去。

众所周知，反对政治暴力、恐怖主义和任何蓄意在民主道路上设置障碍的企图是莱索托王国的政策。这是国际社会所珍视并反映在《联合国宪章》中的一项原则，应该得到一切自重的人民的遵守和尊重。

莱索托王国尽管认识到南非的彻底改变并不是一夜之间就可以完成的，但我们不能不注意到，也不能宽容把暴力作为一种手段来获取政治利益。我们同样认识到变革或者改革的进程是漫长和艰巨的。

英卡撒丑闻震惊了世界，南非政府涉嫌参与暴力也使所有文明社会大为吃惊。英卡撒的暴露是必然的，因为它一直是唯一的一个倾向于采取部落主义立场的组织，

而部族主义是种族隔离的家园政策的直接产物。

世界一直在反对这种说法，什么在高度紧张的气氛中，包括长矛和大刀在内的任何武器都可以成为文化的需要。没有任何其他“部落”团体被允许在公共场合携带这类武器。人们看到，只有那些伪装成住在旅店中的季节工的武器商人才被允许在纳塔尔和里夫地区隐藏着他们的阴险的杀人企图。这两个地方在最近几个月不幸变成了杀害人的地方。

实际上，听到这类报道并不使人感到惊奇：即有一支暗藏的手在煽动暴力，试图操纵南非未来，从而巩固部落主义的政策。国家安全部队的某些人员参与了残酷的谋杀的事实受到了揭露。

南非的黑人不仅爱好和平，而且非常友好。德克勒克总统于1990年9月首次来到索韦托的时候证明了这一点。他在访问了索韦托的一家黑人医院(Baragwanath)、一所小学、在南斯菲尔德的一个工人住所以及一个新的商业区之后，他被报道或者被引述说，他对他所碰到的索韦托人的友好感情“深深感动了”。他又说：

“我感到到处都是一片巨大的善意的海洋，一片预示着美好的未来的善意的海洋。”

这片善意的海洋就是所有爱好和平的南非人民事业的推动力，他们的唯一目标就是铲除种族隔离制度和建立一个非种族歧视的民主的南非。

联合国的协商一致的宣言呼吁创造谈判的必要气氛并敦促在没有暴力的气氛中本着善意来推动这一进程。应该由国际社会以客观和坦率的方式来处理那些似乎威胁到谈判进程的新问题，从而达成实际的结果，维护该进程中各方的信誉。

我们依然坚定认为，保护无辜的生命和财产的更大责任理所当然地在南非当局一边。人们常说通往自由的道路是不平坦的，因此所有南非人都会同意，当他们迈向胜利的最后阶段的时刻，他们必须团结成一个反对种族隔离制度的统一战线，使这种制度最终灭亡。

我们继续欢迎这样的积极步骤：最近缔结的全国和平协议、非洲人国民大会和

泛非主义者大会这两个主要解放运动之间所形成的爱国阵线以及其他民主团体的形成,此时大会继续支持并鼓励南非目前的变革进程至少是一种道义上的,甚至可以说是政治上的责任。在我们确信种族隔离制度已经毫无疑问地成为历史之后,我们有共同的责任努力使一个民主和非种族歧视的南非加入国际大家庭。我们应当永远牢记,反对种族隔离制度的合法斗争主要是,而且从根本上说是一场争取生来就有的权利的斗争,是不折不扣的为此所进行的斗争。

由所有党派参加的会议是通往一个新的民主的南非的唯一道路。要求召开一次党派会议的呼吁不是最近才提出的。早在1961年纳尔逊·曼德拉先生本人在向南非的执政党以及反对党领袖的呼吁中说:

“我们没有人会对这场发展中的危机感到高兴。我们,就我们而言……已经提出了走出危机的认真的建议。我们已要求政府立即召开一个选举产生的由所有种族的代表参加的全国会议,并赋予该会议为这个国家起草一部将为所有种族团体所接受的新宪法的任务。”

当我们回顾这30年前的呼吁时,我们十分高兴地欢迎并鼓励于1991年11月30日开始的最新的扬斯穆茨会谈。这一会谈是把南非推向一个新时代的十分具有建设性的开端。正如一位南非领袖所说的,只能希望于12月20日至21日召开的会议将确实能够开始为建设一个民主的南非的真正谈判。我们期待着南非舞台上的所有政治角色都能够参加为建设一个民主的南非所召开的这次会议。

大会应该向所有具有良好意愿的南非人伸出援助之手,使他们能够实现合情合理的理想和目标。这些目标也是大会通过1989年12月的协商一致宣言所承诺的。

威伦斯基先生(澳大利亚)(以英语发言):我国代表团在去年大会第四十五届会议上就这一项目发言时,曾对南非内部的真正变革和拆除无法接受的种族隔离制度所开辟的可能性表示欢迎。但是这是一种谨慎的欢迎,因为我们所看到的只是进程的开始,它看起来在南非社会的反民主力量面前仍非常脆弱,这种反民主的力量长期以来一直能够剥夺南非大多数人的自由和正义,同时给整个南部非洲带来破坏和不

稳定。

今年我更加相信,当我们在大会第四十七届会议上审议种族隔离问题时,南非的民主化将变得不可逆转,种族隔离制度废除后的南非的前景将明朗化。

当澳大利亚总理最近在英联邦政府首脑会议上谈到南非发展问题时,他赞扬了纳尔逊·曼德拉和其他非洲领导人在指明南非新道路的过程中所表现的勇气和顽强精神。他还承认,尽管人们对这一进程有所减缓可以理解地表示关切,但德克勒克总统应该为进行大量变革受到赞扬。

其他各位发言者已经阐述了今年已经目睹的铲除种族隔离道路上的里程碑以及保证1992年加速政治演变的前景。这是一个很大的成就,国际社会进行的制裁为此起了关键作用。制裁不是为了使南非屈服,而是为了使它恢复理智,这句话已经是老生长谈了——现在制裁措施使南非政府来到谈判桌前。我们现在面临的挑战是在为彻底拆除种族隔离保持有效压力和奖励和鼓励在拆除种族隔离方面采取积极行动之间取得均衡。

在这方面,我要强调分四个阶段解除制裁的办法,英联邦政府首脑已在最近在哈拉雷召开的首脑会议上就此达成协议,这个办法反映了反对种族隔离的民主力量表达的观点。这个一揽子方案把改变实施制裁办法同采取真正和切实步骤废除种族隔离,最终制定一部不分种族的民主宪法并建立一个新的、废除种族隔离后的南非政府联系起来,澳大利亚通过参加英联邦南部非洲外交部长委员会的工作,积极参加了这个一揽子方案的制定工作,并对其执行作出了充分承诺。

澳大利亚对为召开拟议中的各党派会议,即所谓的民主南非大会,或CODESA最近进行的筹备会谈结果表示热烈欢迎,这次大会将于12月20--21日召开。虽然筹备会谈仅涉及民主南非大会的行政安排,但尽管如此它仍是一个转折点。因为20多个组澳组织已同意参加大会,以便为建立一个新的和重获统一的南非通过谈判解决问题。澳大利亚敦促各方继续致力于讨论,以便制定一部民主宪法,进行不分种族的选举并建立一个废除种族隔离制度后的南非。

国际社会现在还需要为其在废除种族隔离后的时代在南非政治、社会和经济重建中所必须起的积极作用进行规划,这包括铲除种族隔离的社会和经济遗产。正如澳大利亚外交部长、参议员加雷斯·埃文斯最近在向悉尼曼德拉基金会发言时所说,

“南非面前的任务十分艰苦。社会、经济和政治方面的种族隔离遗产令人震惊。”

因此,澳大利亚继续支持南非信托基金和联合国南部非洲教育和训练方案的工作,并对我们面前的这份决议草案中关于这一基金的新因素表示欢迎,这一基金一直在确保这些方案同南非变化的政治环境跟上并适应这种环境。

澳大利亚在这一领域的国家努力的突出焦点是旨在加强反对种族隔离民主运动经济政策规划能力的各项主动行动。与之有关的是,在澳大利亚倡导下建立的南非经济研究和国际金融中心的任务不仅涵盖实行目前的财政制裁措施,而且还涵盖废除种族隔离后南非经济如何迅速和有效地加入国际金融系统。

澳大利亚认为,政治自由如果不伴之以经济正义和经济繁荣,南非人民就不能实现真正解放。

我国代表团对自由南非迅速崛起的前景表示乐观,因为我们认为,这种乐观的态度有坚实的基础。但是,我们并没有无视仍需克服的陷阱和障碍。南非政府对南非社会的目前状况,特别是对持续暴力和剩下的政治犯,包括在班图斯坦的政治犯负有沉重责任,而且必须履行其各项义务。南非的各党派必须遵守9月分达成的全国和平协定,南非政府应本着善意加快政治变革进程,南非各党派应该对这一进程作出承诺。

澳大利亚政府欢迎大会再次以一致的声音谴责种族隔离制度,承认已取得重大进展并勾划出要求作出共同国际反应的轮廓。摆在我们面前关于这个问题的决议草案代表着在去年案文的基础上又向前迈出了有益和建设性的一步。在反对种族隔离的斗争中,大会的声援是南非国内民主力量获得支持和鼓励的重要源泉,经过这场斗

争的艰苦岁月后，他们正如非洲人国民大会代表在上周末会谈时所说的那样正在朝着自由的方向走最后一段路，让我们在它们走这段路的时候给予它们坚定的支持。

当我们在本次会议上审议《关于种族隔离及其对南部非洲破坏性影响的宣言》执行进展情况的时候，南非人第一次即将进行正式谈判。澳大利亚政府要求各方在谈判时牢记一个压倒一切的目标，即进一步接近自由南非的目标。

库伊尼先生（突尼斯）（以阿拉伯语发言）：首先，我要代表我国代表团再次对沙特阿拉伯代表当选大会第四十六届会议主席表示祝贺。他在外交领域著名的经验和杰出的个人素质确实是我们对本届大会面前各项问题进行审议取得成功的保证。

我还要向联合国秘书长，向反对种族隔离特别委员会和监测向南非供应和运送石油和石油产品的政府间小组表示感谢和赞赏，大会在关于南非政府的种族隔离政策的议程项目37下收到了他们非常宝贵的报告。

我并且荣幸地代表我国代表团祝贺领袖纳尔逊·曼德拉今天上午在大会上所作的出色的发言，以及他所表现出的要在他的国家建立公正和平的坚定不移的决心，这一和平的基础是在各项权利象自由与平等一样得到保护的民主体制范围内，实现社会所有阶级的自由与尊严。

纳尔逊·曼德拉的名字将作为各国人民解放的真诚意愿及不屈不挠斗争的象征世代地永远传下去，因为这一名字将与新的非洲社会联系起来，这一社会将走向通过对话作为南非各方之间相互交往的最佳方式。

今天，在大会通过了决定为促进实现南非人民斗争目标创造有利气氛的方式方法的宣言通过两年之后，我们又聚集一堂。我们的目标是要建立一个民主的社会，而在南非各民族都是平等的，正义能够实现。大会在1989年第十六届专门讨论种族隔离的特别会议上一致通过的这一宣言为创造一种将对话视为解决恶化的南非局势的最佳方式的负责任的气氛铺平了道路。这一局势由于其长期性引起人们的严重关注，并使这一地区成为严重的紧张局势的温床。

国际社会欢迎这一和平的趋势，认为它彻底消除可憎的种族隔离制度的唯一保

障。但是，我们遗憾地注意到，许多障碍继续在解决南非长期的局势中阻挠采取这一方式。这种阻挠是由于破坏了各方之间开展建设性对话可能性的一连串暴力浪潮所造成的。不断升级的暴力通过保安部队的过火行动而使局势更加恶化。而这又反过来造成了一种不安定的气氛，使种族隔离政权作出了过分的反应。

秘书长的报告(A/45/1052)论述了已经为消除种族隔离制度所采取的一些步骤。同时，报告表明，在我们取得预期进展之前，仍必须采取许多其他步骤，特别是释放全部政治犯。此外，政治行动的自由仍然受到限制，歧视现象仍然在社会和经济领域非常猖獗。

南非政权已经通过了一些宪法措施废除构成种族隔离基石的一些法律，例如《种族区域法》，针对社会各阶层的歧视性法律，《居民注册法》，从而标志着南非种族划分的结束，并且消除了其他违背种族间平等与公正的原则的不公正法律。

尽管国际社会欢迎这些立宪措施，我们认为我们不能满足于只在理论上取消法律而不在实际上消除歧视，并为能够在各种族间社会公正与平等方面取得进展奠定真正基础而采取必要的步骤。

除了这一不可避免的先决条件之外，显然南非政权必须努力通过保证大多数的居民的基本权利，特别是工作权利、受教育权利、住房权利和保健权利，使各种族都参与经济活动的整个过程。另一个政治上必然的结论是，为了为各政党之间进行对话打下坚实基础，南非所有政治力量都应当能够不受歧视地参加对话，以使他们能够通过保障其言论和思想自由的宪法渠道，在平等的气氛中并在基于多数人所作的决定的民主基构架内表达其愿望。

我们必须再次强调，在南非，如果没有全世界都公认为永远消除种族隔离的唯一工具的诸项原则，就不能建立一个平等的社会。对这一问题的任何部分解决方法都只会阻碍消除这一可憎政权的基础的真正认真的行动。

突尼斯一贯支持南非人民为建立一个保障所有种族和所有社会阶层享有平等权利与机会的民主社会而进行的斗争，我们再次在这讲台上呼吁比勒陀利亚政权一劳

永远地放弃一切非人道形式和作法的种族隔离政策。

突尼斯还呼吁国际社会继续向南非少数人政权施加经济和政治压力，因为在今天正在出现的世界秩序中，一个使大部分人口边缘化、阻碍其争取解放、自由和正义的愿望的政治体制是没有任何地位的。

大会还被要求采取一切必要措施，以促使比勒陀利亚政权实施联合国所有有关反对种族隔离斗争的决议，继续严格监督南非的事态发展，因为任何事态恶化可能阻碍恢复黑人大多数的权利，阻止他们参与建立一个平等社会的工作，这将给该地区的和平与安全带来消极影响。南部非洲目睹了当今世界不再接受的暴行，当今世界正朝着建立以公正和平等为基础的民主社会的方向发展。

今天非洲大陆渴望有效参与建立我们大家所希望的新世界秩序，由于最近国际关系中的事态发展，世界新秩序已成为我们和国际上所有其他各方一道努力实现的目标。为了巩固非洲大陆向前的发展，我们必须与在座的国际各方合作进行不懈的努力，以消除继续阻碍这一进程的紧张局势的根源。

我们大陆的许多危机已经逐渐走向和平解决，南非局势除外，这是由于种族隔离政策以及它给南非国内局势和前线国家乃至地区和国际局势所带来的影响。因此，如果比勒陀利亚愿作出努力参加现在占主要地位的和平国际体制，它就必须遵守国际社会的决议和人类准则，并立即开始努力奠定民主基础，以便在此之上建立南非的政治、经济和社会生活。该政权还应该停止按照武力逻辑行事，因为目前的国际关系表明有必要放弃这种方法，因为它对国际和平与安全无益。

莫尔先生（美国）（以英语发言）：今年有关南非的辩论发生在这样一个时刻，即现在比以往任何时候都更有理由希望不久将建立一个无种族歧视和多党派民主的体制。上个周末举行的筹备会议是谈判前阶段的最后一个步骤。本月民主南非大会的召开将标志着全面制宪谈判的开始。这些积极事态发展主要归功于南非各方，它们显示出的把过去抛到背后以便为在南非实现无种族歧视民主而努力的能力给人们留下深刻的印象。

国际社会的作用也一直非常重要。对今年大会有关南非的决议草案——特别是有关作出国际努力、建立无种族歧视民主南非的多项决议草案——进行的协商中体现的合作精神表明了越来越具有建设性的国际气候，这将继续促进南非正在进行的变革进程。我想请大家特别注意反对种族隔离特别委员会主席甘巴里大使在这些努力中所发挥的关键作用。他以幽默和严肃的方式鼓励我们所有人在这一问题上采取建设性和一致的立场。

自从去年的辩论以来，南非的变革进程加快了，重新确认了我国政府对这一进程不可逆转的信念。释放政治犯、废除种族隔离支柱法律包括《种族区域法》和《人口登记法》，以及流亡者开始返回，这些都是重大事态发展。

南非内部在制宪原则上意见越来越一致，这是使我们充满信心的另一个原因。参加谈判的所有各方在新宪法的某些基本要点上达成一致，包括一个牢固的权利法案和通过比例代表制选举产生的两院立法体制。所有各方都接受了1989年联合国有关种族隔离的宣言所提出的概念，即

“所有男男和女女都有作为社会平等成员参与他们自己的政府的权利和义务，任何个人或团体都无权未经民主同意而进行统治”。（第S-16/1号决议，序言部分第8段）

各国际组织在南非所起的作用的重要性在过去一年得到体现。我想特别提到联合国难民事务高级专员办事处在遣返流亡者方面提供的援助。美国大力支持了联合国难民事务高级专员办事处的这一作用，我们高兴地看到遣返进程现在已进入轨道。

当然，南非去年的事态发展不都是积极的。暴力继续不幸地造成人员伤亡，尽管全国和平协定的签署提供了暴力循环可能结束的希望。

此外，在纠正种族隔离的社会经济遗产方面存在着巨大的挑战，特别是在住房、教育和卫生方面。我们继续敦促南非政府与其他各方以及商业团体协调努力，进一步在这些领域采取行动。从长远来看，唤起国际投资者的信心的经济政策将为种族

隔离政策受害者的经济状况的改善创造必要的增长。

当1989年通过联合国有关种族隔离的宣言时,作出下列预测似乎是不切实际的乐观:即仅仅在两年时间内即将进行全面谈判,废除种族隔离支柱,以及纳尔逊·曼德拉来到这里并在今天上午向联合国大会发表讲话说在南非“我们看见解放、繁荣、幸福与和平在地平线上升起”(A/46/PV.59,英文第52-55页)。现在看来,似乎长期被剥夺发言权的大部分南非人将要由一个他们自由选择的政府来代表。我国政府和国际社会一道为这一前景感到高兴,并致力于这一目标的实现。

下午6点40分散会。